

## ELŐFIZETÉS

## SZYBEN:

Egy évre ..... 24 korona.  
Egy óra ..... 2 korona.

## VIDEKEN:

Egy évre ..... 28 korona.  
Egy óra ..... 2 k. 40 f.

## HIRDETÉSEK:

6-hasábos petit sor egyszer 20 fill.  
minden következőnél 16 fillér.

Nyitlitter sora 40 fillér.

## ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

## SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült  
vasutak palotájában.  
TELEFON-SZÁM: 357.

## KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-  
Társaság.  
József főherceg-ut 22. sz.  
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1901.

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Stauber József.

Szombat, június 29.

## Mai számunk főbb közleményei:

**Vezércikk: Ugron és — Arad.**

**Ugron védekezési kísérlete.**

**Egyről-másról.** Irta: Vay Sándor gróf  
**Popovics Vasul — képviselőjelölt.**

**Munkások segítése.**

**Svédülges újságokkal.**

**Ugron Aradnak képviselőt ajánl.**

**Legénység a tiszték ellen.**

**Szerelmi dráma a Zrínyi-utcában.**

**Néhány szó szünnapunkról.**

**Tüntetés egy halott mellett.**

**A „Leipziger Bank“ bukása.**

**A Népszínház jókedve.**

**Regatta-verseny Szigedon.**

**A Balaton.**

**Huszonöt éves találkozó.**

**A lipcsei bank áldozatai.**

**Tárcs: Huszonöt évvel ezelőtt.** Irta: Brück  
Gyula dr.

**Csarnok: A férj hallgatott.** Irta: Sas Ede.

## Ugron és — Arad.

Arad, június 28

Ugron Gáborról szól ismét a nóta, és most már nem a külpolitika vonatkozásában; mert ez a derék férfiú széles látókörével, hatalmas organizatori képességével talál utat és módot arra, hogy hatalmának, erejének növelésére a legkisebb, legapróbb belügyekkel is foglalkozzék. A választási campagne előtt mindenféle kell tekintenie a pártvezérnek, ha azt akarja, hogy terjedjen politikai hitvallása és véle az ő saját politikai jelentősége.

Igy esett meg az, hogy, Ugron Gábor Páris, Szentpétervár és Róma után Aradra vetette sas pillantását. Ott keresett hatalmas alapot politikai érvényesüléséhez, nálunk pedig keresett egy darab téglát az emelendő épülethez.

Aradi téglá! Ez az eszme nagyon tetzetősnek látszott a függetlenségi, klerikális, russophil magyar párt nélküli pártvezérnek. Hogyne! Mily rendkívül hangzatos volna az egész országban, ha öblös hangján azt kürtölhetné ki, hogy a vértanuk városában a szent Golgotha őrizői az ő zászlaját ragadták kezükbe, és hogy ez a történelmi nevezetességű város az egyedüli üdvösséget a klerikalizmusban, és az oroszbarátságban találja.

Mily hatalmas érv volna az ő álláspontjának helyessége mellett, ha azt telegrafálhatná a mindenható cárnak, a felséges atyuskának, hogy:

— Ime, felséges uram, az a város, melynek közelében a te vad orosz hordáid lenyűgözték a szabadságharcot, és végsőt kapitulált a magyar nemzet, ez a város is téged óhajt, téged kíván, a te atyáskodó jóakaratódért eseng országgyűlési képviselője utján, ki hozzám szegődött, az én katonám és ki velem együtt kérve-kér: óh jönnél el újra hordáiddal, üss újra végig rajtunk szöghegyes kancukáddal, mert te vagy a megváltónk, a mi messiásunk, ki eljövél megszabadítani bennünket a gonosztól!

De hát nem lidércnyomás ez, nem

boszorkányok tánca, hanem való igaz tény — ugy, mint az lapunk más helyén meg van írva — hogy Ugron Gábor képviselőjelöltet akar adni nekünk, még pedig Atzél Péter személyében.

Vajjon ki volt az az aradi Rimler, aki ilyen bolondul becsapta ezt a szerenesetlen Ugron Gábort? Mert hogy ha Ugron nem ösmerte a francia köztársaságot és Delcassét, azt meg lehet érteni, de már hogy egy országgyűlési párt vezére anynyira ne legyen informálva, hogy egy elsőrendű vidéki városban milyen a politikai helyzet és a kilátás, azt már nem lehet egy könnyen megérteni.

Ez csak megerősít bennünket azon feltevésünkben, hogy tulajdonképen Ugron Gábor személyében egy politikai Don Quichotte járja a bolondját.

Ha Ugron Gábor ezt a levelét hozzánk intézi, arra körülbelül ez volna válaszuk:

Nagyságos Ur! Arad városának polgársága józan és liberálisan gondolkodó; itt ebben a városban az ön politikája megvetett és utált; itt sem ön, sem az ön pártívei, bárki emberfia legyen is az, lábat vetni nem fog soha. Aki e tekintetben a legkisebb reményekkel is kecsegtette Nagyságodat, az tréfát üzött önnel, kegyetlen tréfát, mely fölött itt Aradon mindenki hangosan kacag. Aki pedig azt hitette el önnel, hogy Acél Péter az ön céljai megvalósítására kötélnek fog állani, az kegyetlenül bánt el vele és ha ő maga ajánlkozott volna erre, akkor csak azt

## TÁRCA.

## Huszonöt évvel ezelőtt.

Irta: Brück Gyula dr.

Huszonöt esztendő telt el azóta, hogy az aradi lyceum porát leráztuk saruinkról. Tizenötön voltunk, kik az 1875/6 tanév végén érettségit tettünk s holnap, Péter-Pál napján találkozni fogunk, hogy életünk ez emlékezetes napjának negyedszázados évfordulóját csöndes ünneppel megüljük. Tizenhárman élünk még széjjelszórta a haza különböző pontján s bár semmi előzetes megállapodás nem kötelez reá, itt leszünk mindannyian, hogy megújítsuk barátságunkat, mely ott vette kezdetét, hol azt a mindennapos együttlét önkéntelenül megteremtette. Nem sablonos találkozó lesz ez. minőt tíz év után szoktak rendezni iskolatársak. Bensőm azt sugja, hogy ez a szerény ünnep valami magasabb, valami lélekemelőbb momentumot fog képezni s az lázas türelmélenséggel lesem a holnapi napot, hogy régi önzetlen barátsággal, benső meleg érzéssel ölelhessem szívemre azokat, kikkel egy negyed század előtt szereztük meg az érettséget. Ha visszagondolok diák éveink boldog korszakára s édes emlékeit felidézem magam elé, úgy tetszik mintha tegnapi váltunk volna meg az iskola falaitól, újra fiatalnak érzem magam s mint tündéres délibáb vonulnak el szemem előtt a soha vissza nem térő verőfényes diák-élet változatos eseményei.

Szép napok is voltak azok!

Ott kezdtük mi tanulmányainkat a főtisztelendő Minoriták vezetése alatt állott régi gimnáziumban. Öt évig voltunk tanítványai e derék papoknak, kik nemcsak atyai jóindulattal vezettek be a tudomány elemeibe, de igaz lelkesedéssel is csepegtették, oltották szívünkbe a honszeretetet. Ott, hol ma a polgári fiúiskola díszes épülete ékeskedik, állott egy kis alacsony sárga ház. Egyszerű, szerény épülethez volt s mégis annyi jeles embert nevelt az az életnek.

Az 1873-ban uralkodott kolera-járvány kiszorított bennünket e csöndes tanyából. Járvány-kórházra volt szükség s minthogy a lyceum már készen állott, bennünket ide költöztettek a régi iskolát pedig kórházzá alakították át. Az év őszén az állam vette át a gimnázium vezetését s mi nemcsak új házban, de egy egész új rendszerben találtuk magunkat. Nehéz volt a változott viszonyokhoz hozzá szokni. Míg a papok alatt a legliberálisabb elbánásban részesültünk, az új intézetben drákói szigorral találkoztunk. Ennek a talán — okadatlan szigorinak volt következménye, hogy a IV. osztályba átlépett 53 tanulóból csak tizenötön maradtunk érettségi vizsgára. Kirostáltak bennünket alaposan, de a kik megmaradtunk, kik megküzdöttünk a fokozott követelményekkel, azok helytállottak nemcsak az iskola falai között, de künn az életben is. Ritka osztály volt az a mi osztályunk. Olyan összetartás, olyan benső kapocs, minő bennünket egyesített

sem azelőtt, sem azóta nem volt az aradi gimnáziumban. Sokszor próbára tették bennünket, nem egy vexálásnak voltunk részesei, de a mi solidaritásunkat nem tudta megtörni semmi sem.

A mi tanárainkat bántotta is ez az összetartás s nem egyszer nyíltan adtak kifejezést e feletti méltatlankodásuknak. Minden alkalmat s eszközt felhasználtak arra, hogy „megpuhítsanak“, de az nem sikerült s mikor végre az érettségi vizsga után kölcsönösen megszabadultunk egymástól, a tanári kar jobban örült ennek, mint mi. De szükséges is volt, hogy szolidaritásban legyünk, mert a mi szabadelvű gondolkodásunk s viselkedésünk mellett, csak úgy tudtunk az elnyomatás szándékával megküzdeni.

A papok alatt szabad volt a színházba eljárni; volt önképző körünk, hol szellemi szórakozásra nyílt terünk. Az állami gimnáziumban a színházlátogatás engedélyhez volt kötve s mert ennek megadásában szükkeblően jártak el, és mert különben is nagy előszere-ttel veseltünk Thália iránt, megszegyük a szabályokat s eljártunk engedély nélkül sokszor hetekig mindennap a szinelőadásokra. — Akkor még fogékonyabb volt a gimnásialis fiatalság a színművészet iránt, sőt egyik-másik nemcsak a színházat szerette, de egész komolyan szerelmes volt valamelyik nevesebb és csinosabb színészre.

Abban az esztendőben, mikor az érettségi vizsgára készültünk, két kedvenc énekesnője









## Tüntetés egy halott mellett.

(Rimler dr. nyílt levele.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, június 28.

Minden igaz magyar szíve el kell hogy szoruljon, látva azt, hogy az egyetemi ifjúságban van egy párt, egy töredék, mely Hozsannát tud kiáltani egy Ugron Gábornak, a szállításban kompromittált, a reakciót felidézni iparkodó hazafiatalan képviselőnek.

Az egyetemi ifjúság nemzeti pártja vállalkozott erre a herostratosi dicsőségre. Csapatba verődve vonult ma az országház elé ott megvárta, míg Ugron Gábor kijött a házból és bizonyára ő maga sem képzelte megsemmisülése pillanatában, hogy akad ember, ifju, akit őt zajosan megéltenezi és tüntetni fog mellette azok után, amik történtek; azok után, hogy a szabadelvű és a független párt egyaránt megbélyegezték a hazaárulót, az idegen országba pénzért koldulni járó dicstelen férfit.

Az ifjúság ezen eltévelyedéséről tudósítók a következőket sürgönyzi:

Az ifjúság ma nagyszámban lepte el az országház karzatját és ott Ugron beszéde alatt zajos éljenzésbe tört ki és tapsolták őt, mint a színészt szokták hatásos jelenete után. A háznagy erre kiűrtette a karzatot, mely erélyes intézkedés a többség megalégedésére szolgált.

Künn az utcán ismét összeverődtek a megtévelyedett ifjak és mikor a lépcsőn lejövő Ugront észrevették, körülfogták, szünetlenül éljenztek.

A rendőség közbelépett és udvarias, de erélyes hangon felszólította az ifjakat, hogy oszoljanak. A felhívásnak eleget is tettek — és kisebb csoportokban Ugron lakása elé vonultak.

Itt addig éljenztek, lármáztak és tüntettek, míg Ugron Gábor az ablaknál megjelent. Ekkor egy Nagy József nevű nemzeti párti ifju megköszönte torkát és magát valami márciusi ifjunak tartva, hosszas, üres frázisoktól hemzsegő beszédet tartott és dicsőítette Ugront, mint a *nemzeti akarát hajthatatlan bajnokát*.

És Ugron, aki komolyan vette a tüntetést, hosszasabb beszédben válaszolt és öblös hangján azt hangoztatta, hogy:

Ha az igazság velünk, hiábavalónak fog bizonyulni a tulnyomó tömeg álnok támadása.

Rimler dr. ma a következő levelet intézte Ugron Gáborhoz és Pázmándy Déneshez:

Ugron képviselő ur!

Önök soha nem vétettem, ön szaladt utánam. Budapesten az utcán felcsipett, azután a citrom kifacsarásáig céljaira fel akart használni.

Hála és köszönet helyett ön most engem hazug, aljas és gyáva rágalmakkal illet. Ön a hasonlatokban bővelkedő korcs rabonbán egy fekélyhez hasonlít, melynek bármely oldalról való érintése fertőzött gyenyedést szivároztat ki. Legyen biztos benne, hogy önt, hórihorgas létére, lábáról le fogom kapni. Majd meg fogja nemsokára látni!

Pázmándy ur!

Önt sem bántottam soha s a támadást ön kezdte. De ez külön dolog, melynek közöttünk el fog kelleni intézteni. Meg kell azonban önnek a következőt sugnom.

Ugron urnak úgy én, mint ön alaposan felültünk. Emlékezzék csak vissza. Önnek, ádáz ellenfelemnek, lojalitására hivatkozom. Csak két rövid szót bocsátok előre. Midőn Ugron ur előttem terveit feltálalta, ezt feleltem neki:

— Helyes, Pázmándy Dénes ur is bele fog menni.

Mire Ugron: „Az isten szerelméért! Csak Pázmándy ne, ez kormány-spitzli.“

Hogy ön ellen Ugron előttem a „kormány-spitzli“ kifejezést használta, annak megerősítéseül ezennel gyermekeim üdvére esküszöm.

Néhány napra rá én Ugronnal a nemzeti kaszinó éttermében étkeztem. On asztalunkhoz közeledett s engem e szavakkal üdvözölt:

— Honnan édes udvari titkár ur?

Mit felelhettem volna önnek, a „kormány-spitzlinek“ egyebet, mint „egyenest Kinából.“

On ezt talán megapprehendálta, nem kutatom, csak konstátalom, hogy Ugron engem ön ellen praedisponált. Most meg, mint tapasztalom, Ugron önt ellenem igyekszik uszítani. Mert hiszen Ugron hozzám intézett egyik levelében ezeket írta:

„Ne tegye“ (t. i. ne publikáljam művem). „Különbén Pázmándy ismét ön ellen fog támadni, s mi — barátai — nem leszünk azon helyzetben, hogy önt Pázmándy újabb támadásai ellen megvédelmezhessek.“

Sapientia pauca!

Dr. Rimler Gyula,  
ny. cs. és kir. udvari és  
miniszteri titkár.

Budapesten van egy egyesület, mely a nyilvánosság kizárásával működik, ez az Ugron-kör.

Ez az Ugron-kör elhatározta, hogy mentési munkát fog Ugron Gábor érdekében megpróbálni s ünnepélyesen rehabilitálni fogja a rabonbánt. Várady Gábor dr. elnök ma három száz meghívót küldött szét, melyben a meghívottakat felkérte, jöjjenek tegnap este Budapesten a Baross-utca 18. szám alatt levő korcsmába „fontos ügyben.“

Hogy „mi ez a fontos ügy“, azt mindenki tudta, s ez az oka annak, hogy ma este a megjelölt helyen összesen tizenkét ember jött össze, a kik közül őt csak azért ment oda, hogy ha esetleg szavazásra kerülne a dolog, már előre tiltakozzanak a mentési kísérlet ellen.

Ugronnak mindössze tehát csak hét párttag volt hajlandó bizalmat szavazni. Várady Gábor dr., látván a nevetséges kudarcot, meg sem nyitotta az ülést, hanem eltávozott, mire aztán a többiek is szétszözltek.

Ugron Gábort még a saját pártköre is elejtette.

## TANÜGY.

(—) Beiratás. Az aradi m. kir. állami szakiskola felőleli a faipar köréből a butor- és épület asztalosságot, esztergályosságot, fadaragást, a fémpipar köréből pedig a gép-, mű- és épület lakatosságot és ehhez képest négy éves tanfolyama alatt nyújtja mindazon elméleti és gyakorlati ismereteket, melyekre az ezen ténnyel működő művelt és szakképzett iparosoknak szükségük van. Az intézet tanulója lehet, ki valamely közép vagy polgári iskola két osztályát sikkerrel végezte, élete 12. évét betöltötte és egészséges, kifejlett testalkatu. Beiratási és tandíj az intézetnél nincs. A főlvetel előjegyzés alapján történik; ennek eredményéről a szülők augusztus 20-ig értesíttetnek. Előjegyzés végett minden az I. évfolyaman főlvetetni óhajtó tanuló július hó végéig a szakiskola igazgatóságához, akár személyesen jelentkezve, akár levélileg, bemutatni tartozik: 1. Születési bizonyítványát. 2. Atyja vagy gyámja beleegyezését tartalmazó nyilatkozatát, melyben kifejezendő annak kötelezettsége is, hogy az illető a tanidő egész tartamát be

végzi. 4. Iskolai képzettségéről szóló szabályszerű bizonyítványát. 4. Hiteles orvosi bizonyítalatot, hogy egészséges és ép testalkatu. 5. Az újraoltás megtörténtéről szóló szabályszerű bizonyítalatot. A jövő 1901—1902. tanév szeptember hó 1-én kezdődik. Az igazgatóság.

## Szerelmi dráma a Zrinyi-utcában.

(Nem akarok még meghalni . . . ?)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 28.

A kettős szerelmi drámák száma ma ismét megszorodott Aradon egygyel. A társadalom alsóbb rétege, melynek tagjai olyan nagy előszeretettel fogják kezükbe a gyilkos fegyvert, különösen akkor, ha a szerelmi csatlódás, vagy féltékenység csak egy pillanatra is megtántorítja őket az élet szeretetében, legtöbb anyagát adja és leginkább szaporítja a kettős öngyilkosságok számát.

S valljuk be, hogy ma még a kettős halállal végződő szerelmi drámák sem rendítik meg a közönséget. Nyilván éppen azért, mert olyan nagyon sűrűn fordulnak elő. S talán azért is, mert legsűrűbben — csaknem kizárólag — az alsóbb néposztály kultiválja. S ha mégis bővebben emlékezzünk meg arról, úgy valami egyéb ok kell, hogy szerepeljen a dráma jelenetei alatt, ami érdemessé teszi a már sablonossá vált rendőri eseményt a megírásra.

Igy történt az ma is. Egy alig tizennyolc éves cselédleány szerelmi viszonyt folytatott egy szobrász-segéddel. Tegnap este látogatásra fogadja kedvesét s miután a szerelem csak úgy ér valamit, ha a szeretők egymás karjaiba zárhatják egymást, a leány megengedi kedvesének, hogy az éjt nála töltsse. Elbujtatja tehát a fiatal embert a szobájába, hogy urnője meg ne tudja a titkos randevut. S mindezt a féltékeny szobrász azzal fizeti meg, hogy a leányt agyonlővi, ha az még úgy rakaszkodott is az élethez.

Épen ez a pont az, amely megírásra méltóbb magánál az egész gyilkosságnál. Hallani egy serdületlen, fiatal, életrevaló leány kétségbeesett kiáltásait, amint kifejezést adva az élethez való ragaszkodásának, haldokolva panasolja, hogy ha sejtette volna a kedvese szándékát, nem fogadta volna magához éjszakára, mert:

— Még úgy szerettem volna élni . . .

Pedig valószínűleg nem fog tovább élni, félholtan szállították be a kórházba. Tudósítók az alábbiakat írja a ma reggel történt kettős öngyilkosságról:

A Zrinyi-utca 4. számú Lukács-féle ház második emeletén Sági Henrik biztosító-intézeti hivatalnok szolgálatában volt néhány hónap óta Nagy Teréz 18 éves cselédleány, akinek a konyha mellett lévő szobájából ma reggel 5 órakor három lövés zaja hallatszott ki. A durranásokra felébredt az ugyanazon házban lakó Domsitz Mihály dr. ezredorvos és a házmester, kik a lövések zaja után indulva fel akartak menni a ház második emeletére. A lépcsőn haladtak felfelé, mikor a harmadik lövést halották ki Sági Henrik lakásából. Beakartak hatolni a cselédszobába, ahonnan jajgatás hallatszott ki, az ajtaját azonban zárva találták. A szoba ablakainak betörése után feltárult előtük a látvány: a padlón elterülve feküdt egy férfi holtteste, arra ráborulva sikoltozott a vérrel elborított arcú cselédleány: Nagy Teréz.

A rendőrségről nem sokára megérkezett Leitner Ernő dr. kerületi orvos és Kovács Antal rendőrhadnagy, akik megállapították, hogy a férfi, kinek bal halántéka volt átlöve: Indra István 18 éves aradi szobrász-segéd.

A férfi már halva volt ekkor, a leány

azonban még eszméleténél volt annyira, hogy kihallgatását meg lehetett ejteni. Elmondta, hogy Indra kedvese volt neki, tegnap este látogatta meg őt s az egész éjszaka nála tartózkodott. Ezen idő alatt egyre féltékenykedésével gyötörte a leányt, míg végre hajnalban, mikor a leány aludt, *revolvért vett elő s avval a leányra lőtt. A golyó Nagy Teréznek az orrán keresztül arcába fúródott s az a lövés után azonnal összerogyott. Indra ekkor maga ellen fordította a fegyvert s ketszer egymásután magára lőtt. Az első lövés nem talált, a falba fúródott, a második azonban, amelyet bal halántékának irányított, teljesen szétzúzta Indra koponyáját.*

Mikor a rendőrhadnagy a házhoz ért. Indra István már hallott volt, a leány pedig kedvese holttestére borulva siránkozott:

— Sohasem gondoltam volna, hogy ennyire jutunk . . .

Mikor a szerencsétlen leány a földön heverő ötlövetű 9 mm. revolvért meglátta, így kiáltott fel:

— *Nem akarok meghalni!* . . .

A rendőrtiszt a súlyosan sérült leányt az új mentőkocsin a kórházba szállította, a férfi holttestét pedig az alsó temető halottas házába.

A leány állapota a mai nap folyamán rosszabbra fordult. A jövő hónapban lett volna egy esztendeje, hogy az öngyilkolt párnak szerelmi viszonya, amely ma ilyen gyászos véget ért, tart. Indra elakarta venni feleségül kedvesét s a gyilkosságra azért szánhatta rá magát, mert a leány fiatal korára való tekintettel még nem akart vele megesküdni.

## Ugron Aradnak képviselőt ajánl.

(Atzél Péter „jelöltetése.”)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 28.

Ugy látszik, végkép benne uszunk a választási mozgalmak árjában. A korteshad készülődik, az „önjelöltek” programbeszédet mondanak, a pártvezérek pedig rekognoszálják, vizsgálják a talajt. Olyan most minden pártvezér, mint egy-egy csiga, csápját, tapogató szervét unos-untalan nyujtogatja ki, s a hol ragadt valami rá, ott kezdődik a talaj előkészítése.

Nem csuda, ha ilyen körülmények között ide Aradra is letévedt egy ilyen fekete csáp, mely az aradi képviselőválasztások esélyeit akarta szondirozni. Feketének mondjuk ezt a csápot, mert aki kinyujtogatja, annak szörnyű sötét a lelkiismerete. Sokféle bűn terheli a lelkét, attól lett az fekete. Próbált is mosakodni, de hát a szerecsent ugyan miféle szappannal lehetne fehérre surolni? Fekete maradt az:

A politikában ő játszsza nálunk a madáríjesztő szerepét. A hol ő van, oda más nem menjen.

Az ő utjaival a magyar politikus utja sohse találkozzék. Az ő hitvallását a magyar közérzés átoknak ismeri. Az ő elveit magyar ember be nem fogadja. A hütlenség, a hazárulás politikáját ő cselekszi meg. Ő a munkavezető, a klerikális nagydobos, a politika farsangi pulcsinellója, akitől fekete lelkiismerete miatt félnék, innen is, tulnan is.

Nos, Ugron Gábor, mert azt mindenki tudta, hogy róla van szó, Arad városát szerencsételte meg egy sajátkezü írásával. Egy levelet küldött egy aradi tekintélyes polgárhoz. Ugron Gábor soha cél nélkül levelet nem ír. Itt is akar valamit. Konstatáljuk, hogy Ugronnak most se volt külön szerencséje, mint a muszka vezetésénél. Valószínűleg csak az akaratnál fog maradni aradi széttekintése, mint a hogy az

akaratnál maradt, mikor a francia tőkét akarta hozzánk áttelepíteni.

Ugron tehát levelet írt Aradra. Irta pedig ezt a levelet Müller Károlyhoz, az aradi függetlenségi párt vezérférfiához, a melyben jelezte, hogy Aradon az Ugronpárt a közelgő képviselőválasztásokon esetleg kísérletet fog tenni. Azt a kísérletet pedig olyan emberrel akarja meg tenni, a kinek Aradon valaha jó neve volt, de azóta multak az idők s az illető azóta bizony már megrokkant testben-léleken, szóval divatját multá.

Müller Károly körülbelől ilyen tartalmu levelet kapott Ugrontól:

*Nagyon Tisztelt Uram!*

*Azt mondta Atzél Péter nekem, hogy Aradon képviselőjelöltnek akarna fellépni a mi programmunkkal. Nem tudom, hogy mennyiben vehető komolyan a dolog és van-e a tervben lehetőség, avagy nem egyéb, mint vágyakozás csupán.*

*Kitűnő tisztelettel*  
Ugron Gábor.

Müller Károlynak, a kinek tiszta, liberális függetlenségi elveit mi, dacára hogy más politikai táborban harcolunk, mint ő, megtanultuk tisztelni és becsülni. Meg vagyunk győződve, hogy neki éppenséggel nem volt örvendetes, hogy Ugron Gábor ő hozzá fordult fenti levélével.

Ugron ezt nyilván abban a hitben tette, hogy az ő nevét itt Aradon talán még mindig egy parányi kis nimbusz veszi körül, mint ez előtt tiz esztendővel, a mikor itt járt Aradon.

Ekkor volt Ugron Gábornak Müller Károlyval első és egyetlen találkozás. Ismeretségük innen datálódik.

Történt pedig ez az eset úgy, hogy Mülek Lajos felkereste Müller Károlyt és előadta, hogy egy népgyűlést kellene tartani, mert Ugron Gábor lejön elveinek propagandát csinálni. Jól jegyezzük meg. ez előtt tiz évvel.

Müller Károlynak nem volt ez ellen kifogása s a népgyűlést meg is tartották a „Fehér Kereszt”-ben. A terem zsufolásig megtelt hallgatósággal, mely elnökké Müller Károlyt választotta meg.

Ugron ezt megelőzőleg felkérte volt Müller Károlyt, hogy dolgozzon ki neki egy programot erre az alkalomra. Müller ezt is megtette, s hozzátehetjük, hogy ez a program nem igen nyerte meg Ugron tetszését.

Ugront tehát ünnepelték akkor Aradon.

Azóta azonban sok minden történt a függetlenségi pártban.

Ugron akkoriban, mikor itt járt Aradon, körutakat tett az országban. Akkor volt ez, mikor ő és néhány hive a delegációba akart bemenni, de a többség ellenezte s e miatt Ugron néhány hívével kivált a Kossuth-pártból. Ezek a disszidensek aztán megcsinálták a hirhedt Ugronpártot. Ez a kis töredék, kivette az anyapártból, züllésnek indult. Letért arról az utról, melyen azelőtt a függetlenségi zászló vezette őket s meghamisította a függetlenségi elveket. Hamis lobogó alatt, hamis elveket vallva olyan átalakuláson ment át a párt, hogy ma köztük és az igazi függetlenségiéik között, áthidalhatatlan űr van.

Ugron azonban ugylátszik azt hiszi, hogy az aradiak nem vettek tudomást az ő metamorfózisáról. Azt hiszi, hogy az ő pártja számára még mindig van itt terep.

Pedig ebben csalódik. Müller Károly azt válaszolta Ugronnak, hogy az ő pártjának itt nincs kilátása. Megmondta neki az igazságot úgy, a hogy ezt egy tisztakezü politikustól el lehet várni. Nem áltatta s nem is csufolódott vele. Az ő utjaik elváltak. Müller Kossuth-

párti s Ugron? Nehéz volna definiálni az ő pártállását. Egy kicsit kormánypárti, a nélkül hogy szabadelvű volna. Erősen klerikális és különösen muszkabarát. Szóval minden, csak nem függetlenségi.

*S Atzél Péter?*

Atzél Péter ez előtt nemzetipárti volt s Atzél Péter most Ugron párti, holott a nemzetipárt most kormánypárti.

Szinte természetesnek találjuk ezt, mint a hogy nem ütköztünk volna meg azon sem, ha Atzél Péter intranzigens néppárti, vagy éppen pártonkívüli programmal akarna fellépni.

Az ő szereplése ennek a dolognak némi operettszerű karaktert ad. Egy derűs mosoly a sötét ábrázaton.

Kijelenthetjük azonban a leghatározottabban, hogy Müller Károly avval, hogy a valóságnak megfelelőleg föltárta Ugron előtt a helyzetet, nem akarja elvágni az Atzél Péter karrierjét. Müllernak a multban is, a jelenben is alkalma lett volna kilépni az aktív politikai térre. Ajánlottak már neki föl mandátumot s ajánlanak most is. De a hogy mi tudjuk, Müller Károly nem vállal mandátumot sem Aradon, sem másut.

Atzél Péternek tehát szabadságában áll itt Aradon kitűzni az Ugronpárt lobogóját. Vajjon lesz-e csak egy embere is, aki segítségére lesz a zászlótartásban?

## SPORT.

### Regatta-verseny Szegeden.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Szeged, június 28.

Holnap, Péter-Pál napján tartja meg a Tiszai Regatta-Szövetség országos evezős-versenyét a Tápé fölötti Tiszán kijelölt versenypályán, hova azért tették át a versenyek színhelyét, mert a korábbi években versenypályául használt Stefánia-sétány előtti Tisza-rész egyenlőtlen sebességű vize és félkörben hajlott pályája miatt nem felelt meg a sport-követelményeknek.

A verseny elé nagy érdeklődéssel tekintenek úgy a fővárosból és vidékről idereseglett evezősök, valamint a nagyközönség is.

Az evezősöket különösen a mult vásárnap lezajlott budapesti regatta eredményei buzdítják fokozott érdeklődésre a szegedi verseny kimenetele elé, főleg mert ezzel bezárulnak az idei nyilvános evezős-versenyek s végleg eldőlt, hogy a hazai evezős-egyletek közül melyiket illeti az elsőség; de nem kisebb érdeklődés mutatkozik a közönség körében is a versenyek iránt, mert azok nemcsak érdekes, sőt olykor izgató látványosságok számba mennek, hanem egyuttal élvezetes szórakozást nyújtanak, sőt az idén kellemes és olcsó sportkirándulásra is adnak alkalmat.

A verseny 7 számból és a halászkok versenyéből fog állani, melyek közül legérdekesebbek lesznek a IV., VI., és VII., számú versenyek, legkivált azonban az utolsó nyolcevezős szám, melyben az aradi „Maros”, a budapesti „Nemzeti” és „Pannónia”-egyletek nyolcas hajói fognak részt venni.

A versenyek kezdete előtt fél órával a nézőközönséget a Duna-gőzhajózási társaságnak a Wodianer-palota előtti állomásáról délután 4 órakor induló 800 személy befogadására alkalmas személyszállító gőzhajója fogja Tápéra szállítani a versenypálya célpontjához, hol a hajó közvetlenül a part és a Szegedi Csónakázó-egyletnek ott kikötve lévő csónakháza mellett fog horgonyt vetni. E pontról a verseny legérdekesebb része: a beérkezés legjobban lesz látható.

Az egyes versenyszámok közt a közönség a hajóról rövid sétára a partra is kiszállhat; a hajón pedig frissítők lesznek kaphatók s a honvédenekar fog játszani. A közönséget a hajón a Szegedi Csónakázó-egylet tagjai, mint rendezők fogják fogadni.

A versenyek 7 órakor véget érnek, mire a gőzhajó horgonyát nyomban felszedi s a közönséget a kiindulási állomáshoz visszazállítani fogja.

+ **Aradi labdarugók mérkőzése.** Az Aradi Athletikai Club labdarugó csapata a budaiakkal tartott match után aradi csapattal méri össze erejét. A mérkőzés vasárnap délután 6 órakor kezdődik a Athletikai Club waggonyár melletti pályáján, ahová 1 korona, 80 és 40 filléres jegyekkel lehet belépni. A két csapat összeállítása a következő: Az ifjúsági csapat: Kapus *Salac Béla*, háttvédek: *Koch, Altman*, fedezetek: *Pataky, Gaál, Kohlmann*, csatázók: *Reicher, Szathmáry, Probszt, Hoffenprádl és Vass*. Az athléták csapata: Kapus: *Bogsán*, háttvédek: *Pichler, Szontagh*, fedezetek: *Zitter, Zima, Szeregy*, csatázók: *Lázár, Pösch, Székely, Preisinger és Barta*. A versenybírói tisztséget ezen a mérkőzésen is *Szathmáry János*, az arad-csanádi vasutak főfelügyelője fogja betölteni.

+ **Az aradi kerékpár-klub szombaton** Batonyára, vasárnap Zimánd-Ujfalura rendez kirándulást. Indulás mindkét esetben d. u. 2 óra-kor pontban a városligettől.

+ **A Meteor kerékpár-klub** kettős ünnepi kirándulása f. hó 29-én Péter és Pál napján Német-Szt.-Péterre, vasárnap Szépfalura lesz. Indulás mindkét napon délután 2 órakor a klub-helyiségből. A klub tagjai felhívtnak, hogy a kiránduláson az előírt dreszszben jelenjenek meg.

## Popovics Vazul — képviselőjelölt.

(„Választási mozgalom” Radnán.)

Arad, június 28.

Az októberi választások közeledtével országsszerte megindultak a választási mozgalmak. *M. Radnán*, ahol a Vancsó-Nemes-féle választás óta a szavazó polgárok nem érzik jól magukat választás nélkül, már megindult a korteskedés, amint ezt ékesen igazolja az alábbi levél, mely az ügyszó méltó komolysággal akar propagandát csinálni egy új jelölt: *Popovics Vaszalián* tanító ur érdekében.

A hozzánk beküldött közlemény szóról-szóra így hangzik:

*Tekintetes szerkesztő Ur!* Kérjük becses lapjában közölni szóról-szóra alól iratokat több-marosmenté nevében, kérjük *M. Radnai Választokatt*, tartjuk össze együtt és Válaszuk követnek a kormány párt jelöltjek, *Popovics Vaszalián* volt Berzovai nyugdíjas tanító mely most jelen lakik, Aradon *Darányi János* utcán 3. szám alatt de *Julius 3* ától megint berzovai lakos lesz, vedjük köztünk tekintetben, mert maros mentén ezen ember (ha egy kis hibája is van a mi sokakon is meg fordult,) de sok jót csinált a mi aszt illetve először Berzován központi *Balyán Gligoral* az akkori volt bíró segítségével meg alakultatott, a heti piacot a mi ezer meg ezer ember megszabadított az éhségtől, és a nagy drágaságtól és kár hogy ezen ember most nem bíró, csak tartanak egy nagy dákot, *Balyán Todor* bírónak, ki eleinte dicsekedett hogy nyakon fogja csipni a jegyző urat, ezen tanító ur fáradozott és hazai szeretetiből igyekezett, hogy a Maros mentén általi iskolákat alakítsa, a mi illik meg is történt a val az előmenettel, hogy a paraszt oláh fiúk is tanulhasanak, a drága magyar országi ügyét; mert 1000 éve mióta a magyar uralkodik, senkinek a valásában nem vágadot, sem szokásait nem tiltotta, ez a bizonyos *Popovics Vaszalián* nyug. tanító ur, sokat fáradozott a maros mentén eleinte Berzován, de azok nem fogadták, ha nem Szoborsinban pénz intézettet alakítatott, ezen *Popovics Vaszalián* tanító ur által választadott 4 férfi megyei bizot-tagok, és a nép igen jó sikerrel látta a *Popovics Vaszalián* tanító urnak az el járását, úgy mikor *Popovics Vaszalián* tanító ur köztünk fog fellépni, akkor minkis egy köz kiállításal kormánypartiak leszünk.

Es úgy egy hangulag ki altjuk Eljen a Kijelen a haza és a kormány párt jelöltje, éljen a Jó Isten bennünket.

Az 1901. június 24-én tartott privát értekezésünk *Lipán Popovics Vaszalián* nyug. tanító ur jelenlétében.

30 nevében:

<i>Faur Szofron</i> kapruczai gazda.	<i>Aradi Péter</i> dumbrviczai kereskedő.
<i>Petricza Juon</i> gyuliczai földész.	<i>Pucice Petru</i> odvosi gazda.

Ezen akaratumk 1 tanító ur meg van bizva hogy adja át *Tekintetes szerkesztő urnak* közölés véget (alá írva az ujságban maros-menti kormány-párt) s ezen igazi át adással meg van kérve *Tek. szerkesztő ur* bizonyítása és helyes írás és ügyes concept ellátásával.

Hát ezt a levelet kár lett volna „helyes-írással és ügyes concept”-tel ellátni.

## MULATSÁGOK.

(=) **Ujencok bálja.** Az idén besorozott ujencok a jövő hó folyamán bálát fognak rendezni. Ez alkalomból a bál vigalmi bizottsága felkéri a besorozottakat, hogy szombaton este 9 órakor *Braun* színházi sörcessarnokába a bál részletének megbeszélése végett megjelenjenek.

(=) **Felhívás.** A nyomdászok nyári táncvigalmának rendezői tisztelettel felkérnek, hogy vasárnap délelőtt tíz órakor az egyetemi helyiségben (Magyar utca 21. szám) teljes számban megjelenni sziveskedjenek, fontos megbeszélni valók elintézése végett. *Az elnökség.*

(=) **Az aradi iparos-íjűk önképző egylete** f. évi június hó 29-én (szombaton) a temetkezési egylet javára az egylet helyiségében, *Andrássy-tér 20. szám*, (Aréna-épület) táncsal egybekötött műkedvelői előadást rendez. Ez alkalommal színre kerül „*A bor.*” Kezdeté pont 8 órakor.

## A „Leipzig Bank” bukása.

(Az igazgatók letartóztatása.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, június 28.

A hatalmas lipcsei bank katasztrófája még mindig ólomteherrel nehezedik a tőzsdékre és a tőzsdékkal érintkezésben álló pénzügyi vállalatokra. A német sajtó, ép úgy, mint a német pénzügyi vezetők, mentési akciót indít. Ez a mentési akció pedig abban áll, hogy elkeresztelték a bank bukását „az egészséges testen kiütött ótvar”-nak. Nevetséges erőlködést fejtenek ki, hogy a figyelmet eltereljék a német hiteltől. Mindenképpen azt akarják elhitetni velünk külfölddel, hogy a német piac az ilyen apróságokat nevetve heveri ki s hogy nem is érdemes a szóbeszédre az eset. Pedig tisztán látszik, hogy ez a bukás most már tünet. A német pénz értéke a drezdai és most télen a *Spielhagen* bankok szédületes bukása után rohamosan alább szállott. A lipcsei bukás csaknem kegyelemdőfés számba megy.

A tőzsde azonban szerencsére kiheverte a dolgot. Értjük alatta azon értékeket, melyek a bankrészevényekkel nincsenek összeköttetésben. A bankrészevényeknek természetesen most sincs valami nagy árfolyamuk. Ellenben a járadékok árfolyama emelkedett, mert a közönség most a bankrészevények eladásából eredő pénzt járadékba fektett.

A lipcsei bank által fentartott kasseli törkölyszárító helyzete tarthatatlan. A társulatnak 80 millió márkára volna szüksége, hogy ügyeit rendezhesse.

A lipcsei bank helyettes-igazgatóját, *Dentschert* ma szintén letartóztatták. Az összes igazgatósági tagok és a letartóztatott igazgatók vagyonára elrendelték a vagyoni zárlatot.

Maga az igazgató, *Exner többszörös millió-mos*, *Dentscher* pedig szintén igen gazdag ember. Az igazgatóság tagjai pedig mind előkelő lipcsei kereskedők. Így aztán azt remélik, hogy a

veszteség egy része megtérül a vezetők privát vagyonából.

A lipcsei bankot különben újra megnyitották a közönségnek. Egyelőre azonban csak a letéteket adják ki s a váltótartozásokat szedik be.

Egy koburgi távirat szerint egy *Greiner* nevű ottani magánzó ma délben érkezett haza Lipcséből. *Greiner* a bank bukása folytán egész vagyonát elvesztelte s e miatt annyira el volt keseredve, hogy előbb nejét, majd felnőtt leányát végül pedig önmagát lőtte agyon. A városban a szomorú eset folytán nagy az izgalom.

## Legénység a tiszték ellen.

(Az aradi vár szenzációja.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 28.

Minden évben ilyen tájban szokott lefolyni katonáéknál a tavaszi szemle, melyet hivatalosan „Frühjahrs inspicierung”-nak neveznek.

Az ilyen szemlét a dandárparancsnok szokta megtartani s különös jelentősége a napnak az, hogy ekkor minden katonának jogában áll a szolgálati ut betartása nélkül, panaszát vagy kérelmét egyenesen a dandárparancsnoknak előterjeszteni.

Aradon ma tartotta meg a tavaszi szemlét *Lehmann Vince* vezérőrnagy s ez a szemle jelentékeny meglepetéssel végződött. Az ezredből ugyanis harmincan léptek a front elé, de egy sem kérelemmel, hanem mind mind panasszal. Szólt pedig a panasz egy kapitány és egy főhadnagy ellen, kik a katonák állítása szerint a legénységgel nagyon szigorúan bántak. A századtól mindannyian áthelyeztetésüket kérték, mert a szigorot nem bírják tovább kitartani.

Hogy mi igaz a panaszból, mi nem, azt majd a vizsgálat fogja kideríteni, de hogy a panaszt emelő katonáknak jobb dolguk ezután sem lesz, az bizonyos, mert ez a „szabad panaszemelés” is olyan, mint az egyszeri bíró esete, a ki így szólt a falubeliekhez:

— Holnap jön a vicispány ur, a kinek panaszja van, az előterjesztheti azt, ez a törvény értelmében meg van engedve, én sem bánom azonban nem ajánlom, mert aki panaszt emel ellenem, annak letöröm a lábát.

*Lehmann Vince* vezérőrnagy a szemle befejezte után azokat a tisztéket kik ellen a panasz volt, bizalmas kihallgatásra magához rendelte, hogy meggyőződjenek mennyi igaz a panaszokból.

A panaszt emelő katonáknak pedig vasárnap ezred-kihallgatásra viszik s itt ismételni és bizonyítani kell állításukat. Ettől függ azután, hogy indítanak-e az illető tiszték ellen eljárást vagy nem.

Nem érdektelen különben, hogy három év előtt szintén fordult elő hasonló eset a házi ezredben, amidőn a panaszok beigazolást is nyertek s egy kapitányt ezért tartósan szabadságoltak, a század két őrmesterét pedig bűnös manipulációkért fegyházra ítélték.

Reméljük, hogy a bejelentett panaszokra ez alkalommal kevesebb alapot fog találni a vizsgálat, már annál is inkább mert mint tisztai körökből értesülünk a legénység a panasz beadására fel lett bujtogatva.



## HIREK.

## A Balaton.

Ugy imádtam valamikor  
Ezt a kéklő mindenséget,  
Mikor, asszony, egész szívvel  
Még nem szerettelek téged.

Amig nem hullt a lelkembe  
A te csodás lelked fénye,  
Azt hittem, a magyar földnek  
Ez a legszebb költeménye.

Fabula János.

## A lipcsei bank áldozatai

Mi szegény emberek, kik még nem láttunk sok pénzt egy rakáson s a milliókról olyan szétágazó fogalmaink vannak, mint az északi fény okáról, adjunk hálát az Istennek, hogy nem vagyunk német milliomosok. Azért a szerencséért pedig, hogy nem voltunk a lipcsei bank főrésztvényesei, gratuláljunk magunknak s gyermekeinknek vegyünk értékes ajándékokat. Üljünk örömmünnepet, mintha Fortuna isten-asszony a legszerencsésebb ujjával megérintett volna.

Boldog vagyok, hogy nincs semmi s nem veszthetek semmit. Ha volna pénzem, inkább fidibuszt csinálnék az üzresekben s rágyujtanék egy rövid szivarra, semhogy megvegyem rajtuk a legelőkelőbb német részvényeket.

A német részvény nyomán fakad a részvét. Ne nevéssünk ezen. Ma már sajnálatos a német részvényes helyzete. A bankok kracholnak. Az igazgatókat lecsukják. A főrésztvényeseknek vagyonára zárlatot vezetnek, akár bűnös akár nem. Örüljön, ha be nem csukják.

Mit csináljon tehát a német tőkepénzes? Teljesen elzárkózzék a pénzügyi tevékenységtől? Parlagra vesse a tőkét? Igazán nem tudnánk itt tanácsot adni.

Letartóztatták már *Exnert*, a lipcsei bank igazgatóját és ma erre a sorsra jutott *Deutsch* is, a helyettes igazgató. Hogy mennyiben voltak bűnösök, arról nem szól a krónika.

No de ez még hagyján.

Nem tudjuk, ne adjunk-e igazat annak coburgi *Greinernek*, kinek az esete még az egész ügyben a legtisztábban rajzolódik le előttünk. Ennek a *Greinernek* a lipcsei bankban volt minden vagyona. A kamatokból szépen megélt a családjával. Talán boldog és elégedett volt. Életének derült egén semmiféle felhő nem mutatkozott.

Olyan volt az élete, mint a paradicsomban.

Aztán jött a bukás. A villámcsapás a felhőtlen égből. Senki sem gondolta, senki sem sejtette. *Greiner* egyszerre szegény, hontalan ember lett. Ezentúl vége a nyugodt, a megelégedett életnek. A családja éheznek, ő maga a betevő falat után futkoshat, ha tud. Elért arra pontra, mikor az emberi agyvelő működésében boldog stagnálás áll be. Mit vétett ő?

Minden érzeke rezgésbe jön s csak egy pontra koncentrálódik minden eszmenete: a halálra. Felül a vonatra, hazarobogtat. Otthon agyonlővi a feleségét, a leányát, aztán önmagát. Pedig ezresei lehetnek, vagy milliói a lipcsei bankban.

Mért nem csinált beiclük fidibuszt s gyujtott volna rá a pipájára, legalább még

életben maradhatott volna. Legalább nem felhőtlen égből érte volna a csapás. Inkább vagyok Soborsinban kanász, mint a lipcsei bank főrésztvényese.

## Huszonötéves találkozó.

— Vészi József és iskolatársai. —

Arad, június 28.

Az aradi kir. főgimnaziumnak huszonöt évvel ezelőtt érettségét tett növendékei találkozóra jönnek össze holnap Aradon a negyedszázados évforduló alkalmából.

Tizenötven voltak akkor az iskola-társak s ma — huszonöt év után — még tizenhárom él közülük. Az iskolatársak ma este társasvacsorára gyűltek össze a Kass-féle vendéglőben, a szombati napnak programja pedig a következő: délelőtt hálaadó istentisztelet a minoriták templomában, melynek végeztével a találkozó résztvevők lefénnyképeztetik magukat. Délben ebéd a Millennium-vendéglőben, végül délután kirándulás *Keresztes Gyula* dr. megyei főügyésznek gáji szőlőjébe.

Négy tanárjuk van még életben a találkozóknak; természetesen ezek is hivatalosak a holnapi ünnepekre.

A találkozóra a következők ígérték megjelenésüket: *Vészi József* országgyűlési képviselő, a *Budapesti Napló* főszerkesztője *Keresztes Gyula* dr. Aradvármegye főügyésze, *Simon Ákos* battonyai járásbíró, *Hanvay Sándor* Budapest VIII. kerületének előljárója, *Kabos Márton* dr. zombori orvos, *Föllmann János* dr. b. gyulai ügyvéd, *Zöldy Géza* dr. Békésmegye főügyésze, *Abaffy Gyula*, az aradi jószágigazgatóság tisztviselője, *Kovacsics Caesar* dr. zombori törvényszéki bíró, *Frusa József* pénzügyminiszteriumi hivatalnok, és *Szkalla Ferenc* alcsuthi uradalmi intéző.

*Vészi József*, akit a ma esti gyorsvonattal vártak Aradra, táviratilag értesítette volt iskolatársait, hogy elfoglaltsága miatt csak a holnapi déli gyorsvonattal érkezik meg.

— **A szerb királyi pár utazása a Szt. Péter-várról a leghatározottabban megcáfolják** azon hírt, hogy a szerb királyi pár szeptember hónapban meglátogatná az orosz udvart.

— **Ernő főherceg fia és az udvar.** Báró *Wallburg* Ernő, néhai *Ernő* főhercegnek morganatikus házasságból származó fia, többször fordult az udvarhoz, hogy anyagi zavarából segítsen. Először egy közjegyző, később egy szélsőbaloldali képviselő járt közben báró *Wallburg* érdekében, de hiába, mert az udvar a morganatikus házasságból származó ivadékot nem akarta segítségben részesíteni. A minap azonban a bárónak a neve, aki hét kis gyermekével itt Budapesten lakik, a hivatalos lap árverési rovatába került és ez úgy látszik, arra indította az udvart, hogy báró *Wallburg* ügyét jobban felkarolja. Az árverésen dobra kerültek volna az *Ernő főherceg hagyatékából származó butorok és emléktárgyak* is. A tizenkettedik órában Budapestre érkezett a kabinetiroda egy tisztviselője s kifizette a báró legégetőbb adósságait. A bárónak megígérték, hogy hét gyermekéről gondoskodik az udvar s legidősebb, tizenkétszötendős fiát már a napokbau elhelyezik egy katonai intézetbe. *Wallburg* báró, hír szerint, havi kegydíjat fog kapni, ha tartózkodóhelyét Ausztria-Magyarország területén kívül választja meg. *Pichler Győző* országgyűlési képviselőt, aki elvállalta *Wallburg* báró ügyének képviselőt, a napokban audiencián fogadja a király.

— **Péter és Pál.** A két főpostol nevenapja összeesik a mezőgazdák legfontosabb és nagyon sokszor rettegve várt határnapjával: az

aratással. Péter-Pál után megcsendül a kasza s a lábón álló buza markos legények izmos karja alatt rendekbe dől. Ez az aratás ünnepe. Hogy örömtelt-, vagy szomorú-e, attól függ miként éri Péter-Pál a vetést s nem arat-e le addig a jég, rozsdas s a buzának annyi más elensége. A minoriták templomában Péter-Pál napján fényes istentisztelet lesz.

— **Anarchisták összeesküvése.** Rómából jelentik, hogy a Pivola mai számában azt a szenzációs hírt közli, hogy *Viktor Emánuel* olasz király élete ellen merényletet akartak elkövetni. Névtelen levél adta ezt tudtára a római rendőrségnek, a mely azonnal intézkedett a levélben megnevezett anarchisták kézrekerítése céljából. A szigorú vizsgálatnak eredménye is lett: két olasz munkást elfogtak, a kik azonban eddig nem akartak beismerő vallomást tenni.

— **Érettségi a kereskedelmi iskolában.** Az aradi felső kereskedelmi iskolában ma délután fejezték be az érettségi vizsgálatokat, amelyek annyi év után az idén jó eredményűnek mondható. A vizsgálatra jelentkezett negyvenhat tanuló közül hat jeles, hat jó és harminc elégséges eredménnyel állta ki a maturát, s ami az aradi iskola fennállása óta talán még soha nem történt meg, mindössze egy diák bukott el egy évre, három pedig két hónapra. *Jelesen* tették le az érettségit, *Deutsch Jakab*, *Erenfeld Samu*, *Fried Lajos*, *Kabdebó Andor*, *Reusz Lajos* és *Schönhauser József*, jó eredménnyel vizsgáztak: *Acél Benő*, *Fidy György*, *Fried Rezső*, *Kunnert Oszkár* és *Lantos Antal*. A többi harminc növendék egyszerűen képesített. A kereskedelmi akadémia vizsgáin *Kiss dr. kolozsvári egyetemi tanár* vett részt a kereskedelmi miniszter megbízottjaként.

— **A belga király Párisban.** *Lipót* belga király újabb hosszabb időzés után a minap utazott el Párisból. A belgák királya ezuttal kevésbé kellemes emlékekkel hagyta oda a francia fővárost, mint máskor. Minthogy csakugyan alig múlt el nap, hogy valami kisebb-nagyobb kellemetlenség ne érte volna. A legtöbb bajt az automobil okozta neki. *Lipót* király ugyanis szeret minél gyorsabban vágatni a gépén és ez a szenvedélye gyakran összeütközésbe hozta a párisi rendőrökkel. A legnagyobb malheurjei azonban a Chantilly-ben voltak, hova a lóversenyek kedvéért ment. Itt egyizben egy kocsi, a kinek persze sejtelve sem volt róla, hogy a belgák királyával beszél, meg akarta verni, a miért rosszul tért ki, a versenytéren pedig, mikor a mázsalónál a lovakat nézte, egy versenyparipa hirtelen kirugott, úgy, hogy a királyt biztosan megrugta volna, ha gyorsan, korát meghazudtoló fürgeséggel félre nem ugrik.

— **Az érettségi miatt.** Az érettségi vizsgán történt elbukásnak Aradon is van már áldozata. Az aradi felső kereskedelmi iskola egyik III. osztályu növendéke: *Halmazzán János* 20 éves magyarádi születésű kereskedelmi iskolai tanuló tegnap délben Aradról Kis-utca 2-ik számú lakásáról nyomtalanul eltűnt. Eltűnésének oka kétségtelenül az, hogy a tegnap tartott érettségi vizsgálaton nem tudott kielégítő feleletet adni s az elbukástól félt. A rendőrség elsősorban Magyarádon, a szülőknél tudakozódott a fiu holléte után s ha ott meg nem találják, országosan fogják körözni.

— **Az önkéntesség korlátozása.** Az egyéves önkéntesség kvalifikációjáról érdekes előadói tervezetet tárgyalt és fogadott el az ipari- és kereskedelmi iskolai tanács. Az utóbbi időben ugyanis nagyon gyakran megtörtént, hogy sokan egy év alatt letették az érettségi vizsgá-









lehet rá nézve. Elárulhattam-e neki a rettenetes titkot?

Meg kellett őt nyugtatnom minden áron — minden áron . . .

— Kedves fiam. — nézett rám lelket fűrésző, igazságkereső és az igazságtól féld szemmel az öreg asszony. Én már régóta figyelem Irént. S nekem a magaviselete nem tetszik. Az édesanya szemét, a ki fia boldogságára vigyáz — nehéz megcsalni, édes fiam!

— De kedves anyám, — hajoltam én a széke fölé s a kezét simogattam, csak hogy az arcomat ne lássa . . . Micsoda gondoliat kinozza? Higyje el, hogy az aggodalma alaptalan — teljesen alaptalan . . .

Az öreg asszony reszkető két kezébe fogta a fejemet:

— Gyuricám, kicsi Gyuricám, — szólított meg úgy, ahogy még kicsi koromban szokta — boldog vagy ezzel az asszonnyal?

S nekem volt erőm a szemébe nézni; volt erőm mosolyogni, — volt erőm azt mondani neki:

— Nagyon boldog vagyok, édes anyám!

## V.

A férj karosszékebe roskadva mondta el, élte át újra életének e kinos, válságos percét. De most egyszerre föl pattant ültéből, magas, szikár alakja a sötétben fenyegetően, félelmesen magaslott az asszony előtt:

— El tudja maga képzelni, mit szenvedtem én ez idő alatt, Irén? El tudja képzelni azt a borzalmas tusát, a mit a fiam szeretet és a becsület a lelkemben vívott? Amikor arra gondoltam: nem leszek többé szerető fiam, — férfi leszek és férj, a ki megteszem azt, a mit a vérig sértett férfinak, a meggyalázott férjnek a becsülete, a vére parancsol! Ha édesanyám holttestén kell is átgázolnom — rárontok magukra és megbusszalom a bűnt, a mivel önmagukat és engem beszennyeztek! . . . Hányszor szerettem volna leszámolni azzal a nyomorulttal! De meg voltak láncolva kezeim, a gyermeki szeretet rakott reájuk láncot. Kitegyem édesanyámat a gyilkos izgalomnak, ha véletlenül magtudja, hogy párbajra készülök? S hátha a sors következetes lesz igazságtalanságában s engem hoznak sebesülten, holtan? Hiszen az én halálom végét szakítja akkor annak a drága életnek is, a melyet én minél tovább akartam nyújtani. S letudtam birkozni az önzésemel. S az a szegény öregasszony utolsó percéig boldog, üdvözítő csalódásban éhetett. De most, hogy az ő koporsója bezárult, most már kitérhetem a lelkemet s kiáradhat belőle minden keserűségem. S én nem tagadhatom: kegyetlen, bűnös örömet érzek a halála fölött, mert az ő halála az én megváltásom órája volt. Mert most már nem kell folytatnom a rettenetes hazugságot; most már 'eszámolhatok veled, most már elmenekülhetek tőled, tőled, akit valamikor úgy szerettelek! . . .

Az asszony fölemelte öszszekulesolt két kezét. Hófehér karjai, mint az elefántcsont, vi lágitottak a homályban.

— György, az Istenért hallgasson meg!

Az orvos kitörő, föllázadó indulattal ragadta meg az asszony kezét; ujjai mint a vashókö mélyedtek a fehér csuklóba.

— Mit akar? Mentséget akar mondani? Azt hiszi, meg tudok magának bocsátani? Meneküljön innen, meneküljön s mentse meg engem is, nehogy valami szörnyű dolgot kövessenek el.

Hallom, hogy 'a kedvese elutazott külföldre. Siessen utána — az Isten legyen irgalmas-kegyelmes annak az embernek is, ha most már valaha találkozunk!

## IV.

A cselédek fölgyújtották a villamos lámpákat a néma, a kihalt lakásban. Az inas jelentette urának, hogy az utra minden készen van. A kocsi is a kapu előtt áll. A nagyságos asszony is kocsit hozatott az imént és távozott. Az orvos hallotta, a mint kocsija végig robog az elcsendesült utcán.

A tanár elutazása előtt még egyszer bement édesanyja szobájába s megállott a kiszendelt öreg asszony aranykeretes, élelnagyságu arcképe előtt.

— Nem úgy cselekedtem, a hogy egy igaz férfihoz illett? — mormogta magában. — Nem kellett volna tünnöm a bemocskolásomat? Nyomorult, hitvány voltam, — a miért így tettem?

S az öregasszony arcképébe mintha lélek szállott volna; az a lélek, mely immár mindeket lát. S mintha megszólította volna a fiát gyöngéd, becéző nevével, a hogy kicsikorában szokta, s a hogy később a deresedő fejű, híres professzort is szólította:

— Jó fiu voltál, Gyuricám, kicsi Gyuricám . . .

## IDEGENEK ARADON.

— Junius 28 —

Fehér Kereszt szálloda. Molnár Lajos magánzó Brad. — Kraut Ferenc utazó Bécs. — Rosenberg Mór utazó Budapest. — Schreitz Herman gyáros Berlin. — Dr. Felman János ügyvéd Gyula. — Báro Podmanitzky I. birtokos Budapest. — Heller Gusztáv utazó Bécs. — Schvoboda Alajos utazó Budapest. — Seidner Rezső kereskedő Berzova. — Pabry Károly főhadnagy Nagyvárad.

Vass Szálloda. Studkard Bernát utazó Bécs. — Schwartz József utazó Budapest. — Szabó Lajos utazó Budapest. — Groszman Farkas kereskedő Csucs. — Dr. Neugeboren Emil ügyvéd Nagyszeben. Denenberg I. utazó Bécs. — Klein Farkas utazó Budapest. — Fuchs Jaques utazó Bécs. — Horváth János kir. járásbíró Borosjei. — Fleischer N. utazó Budapest. — Doberlein Mór utazó Trieszt. — Grosz Mór utazó Bécs. — Horvát Armin utazó Bécs.

## NYILTTÉR.\*

Olcsóbb mint bárhol!

HAZAI IPAR.

Mindenféle férfi, női és gyermek cipők.

KÉZIMUNKA.

Kemény és puha kalapok

legujabb formákban, minden árban.

Dus választék, szolid kiszolgálás.

KUTÁNYI I.

Aradon, Vörösmarthy-utca I. szám, a színházi sörccsarnokkal szemben.

335. Telefon 335.

64

## A

színházi zenekar

ma szombaton 29-én, vasárnap és hétfőn

KÁNYA GÉZA

sörccsarnokának kerthelyiségében

nagy hangversenyt

rendez.

Szabad bemenet.

A színházi szünetek alatt a fenti zenekar minden szerda, szombat és vasárnapon hangversenyt rendez.

IGEN FONTOS

a téli ruhák, bundák, szőnyegek

biztos megóvása.

E célra csakis

Moly-pusztitónkat

ajánljuk

50 fillér, 1 korona és 2 koronás dobozokban.

Svábok, Bolhák, Rusznik, Legyek, Poloskák

és más hasonló házi férgek biztos kipusztítását hirneves

ROVAR-PORUNKKAL

lehet elérni.

30, 50, 80 és 1 korona 50 filléres dobozokban.

VOJTEK és WEISZ

drogueria és parfumeria nagykereskedése

ARADON.

MATTONI

414

ERZSÉBET SÓSFÜRDŐJE

Gyógyhely: Budapest, (Budán.)

Idény április 15-től — október 15-ig.

Kiváló gyógyhatással bír

női bajokban és altesti bántalmakban.

Rendelő orvos: Dr. POLGÁR EMIL.

Egészséges lekvés. Jutányos lakások. Jó vendéglő

Villamos-vasut összeköttetés a fővárossal.

VALÓDI

KAISER-

Vegyileg tiszta Borax.

Kizárólag Toilette ezélokra preparálva.

Használati utasítás minden dobozon.

Mindenütt kapható dobozokban 15, 30 és 75 fillérért.



MACK

ORAX

Kitűnő tisztítási eszköz a háztartásban.

Csakis piros dobozokban itt látható védjeggyel valódi.

Egyedüli gyáros Ausztria-Magyarországban:

723

GOTTLIEB VOITH, WIEN, III/1

1714—1901. pm.

### Hirdetmény.

Közhirre teszem, hogy Arad sz. kir. város törvényhatósági utjainak építésére, kezelésére és fenntartására 1899. és 1900. években tett kiadásokról és az azok fedezésére szolgáló bevételekről összeállított, a tek. közigazgatási bizottság által tárgyalt és helyesnek talált zárszámadás a folyó hó 15 től 30-ig hivatalomban közszemlére kitétetik, mely ellen ez idő alatt egyesek írásban felszólalhatnak s felszólalásukat hozzám benyújthatják.

Arad, 1901. évi június hó 12-én.  
**Salacz,**  
 kir. tanácsos.  
 polgármester.

7825—1901.

### Hirdetmény.

Az ipari munkának vasárnapi szüneteléséről szóló 1891. évi XIII. t.-cz. 3. §-a alapján kereskedelmi miniszter önméltósága a következőket rendelte el:

„Robbanékony áruknak a szállítási eszközökből való kirakása és hazaszállítása vásárnapokon, valamint Szent-István napján, egész napon át végezhető.”

„A kézi zálogüzletekben a zálogtárgyak bezálogosítása és kiváltása vásárnapokon déli 12 óráig végezhető.”

Jelen rendelet a kihirdetés napján életbe lép.

Arad, 1901. június hó 10-én.  
**Sarlot,**  
 főkapitány.



## SZEPLŐ

májfolt, bíbircs bőrvörösséget és mindennemű arcztlatatlanságot bámulatos rövid idő alatt elmulaszt a Hajós-féle

## IBOLYA-CRÉME

Használata rendkívül kellemes, a bőr által azonnal teljesen felszívódik minek következtében az arcznak szép ifjú báját kölcsönöz. Ára 1 tégelynek 50 kr.  
 Az Ibolya crème hatását nagyban emeli az ugyanazon szerekből készült és rendkívül kellemes illatú

**Ibolya-crème szappan** á 35 kr.

## Hajós-féle IBOLYA-TEJ

(Eau de Violette de Hajós.) Ezen hygienicus mosdóvíz az arcz, nyak, kark és keznek megkapó szépséget, fehérliliom és rózsza színeben tündöklő varázssos színt kölcsönöz. Egy üveg 50 kr.

A képzelhető legfinomabb és leggyöngédebb alkatrészekből álló, jól tapadó és teljesen ártalmatlan powder az

## IBOLYA-HÖLGYPOR

Ára 60 kr. Kapható fehér, rózsza és crème színben. Készítményeim a párisi és londoni hygienikus kiállításokon, aranyérmekkel és díszoklevéllel lettek kitétetve. — Sok hálaíratokkal elismerve!

Óvakodjunk hamisításoktól! Kapható a készítő és feltalálónál

## Hajós Árpád

gyógyszerlára és gyógyvegyészeti laboratoriumában

ARAD, Andrassy-tér 22. szám, a megyeházazal szemben és VOJTEK és WEISZ uraknál.



256/1901. g. sz.

### Árlejtési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a másodrendű törvényhatósági utakon 1901. évben foganatosítandó munkálatok biztosítása iránt folyó évi július hó 1-én d. e. 10 órakor árlejtést tart.

Kikiáltási-ár: a) Az ötvenesi határba vezető ut homokos kavicscsal való befedésére nézve 300 kor. b) A szent-páli ut homokos kavicscsal való befedésére nézve 300 kor. c) A szeretyházi uton esz-közlendő árkolási munkára nézve 100 kor. d) A szent-tamási ut homokos kavicscsal való befedésére nézve 1250 kor. e) a póva düllő-beli ut homokos kavicscsal való befedésére nézve 400 korona.

Bánatpénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árlejtésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezárta a szóbeli árlejtés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánatpénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székeinek 1901. évi június hó 17-én tartott üléséből.

Kiadta:  
**Vannay,**  
 aljegyző.

# É r t e s í t é s.

A cs. és kir. 7. hadtest csapatjai számára 1901. évi szeptember hó 1-től 1902. évi augusztus hó 31-ig szükséges széna, alomszalma, ágyszalma, tűzifa és szén és részben zabnak ajánlati tárgyalás útján való biztosítása kiíratik.

Tekintettel az egyuttal a főszolgabírói, a városi (fő-) kapitányi, a községi hivatalok, gazdasági egyletek, kereskedelmi és iparkamarák és a cs. és kir. katonai állomásparancsnokságokhoz több példányban küldött és ezen kívül falragaszok útján közhirre tett hirdetményekre, továbbá hivatkozással a temesvári, aradi, nagyvárad és szegedi katonai élelmezési raktáraknál d. e. 9—11 óráig betekinthező és ivenkint 8 fillérért kapható szállítási feltételek füzetére, e helyen még a következők tétetnek ezennel közhirre.

886

A tárgyalás megtartatik				Az évi szükséglet a cs. és kir. csapatok számára körülbelül							
mely napon	mely állomás és hivatalban	mely állomás számára	mely időtartamra		zabból	szénából	alomszalmából	ágyszalmából	szecska-szalmából	kemény tűzifából	kőszénből
			től	ig							
1901. évi július hó 16-án d. e. 10 órak.	cs. és kir. élelmezési raktárnál	Temesvárott	1901. szeptember hó 1	1902. augusztus hó 31	—	10.352	5526	1161	186	4896	12
					—	—	640	60	—	1386	—
					153	125	77	135	—	540	—
					—	—	3460	150	—	470	900
					153	125	77	132	—	444	—
					—	2410	1180	93	—	300	—
		Aradon			—	7400	4600	665	—	1900	1300
					—	3910	2110	81	—	172	—
					154	124	77	132	—	480	—
					—	1100	620	590	—	1660	250
					—	10570	6240	850	—	—	3300
Nagyváradon	—	7300	4500	500	—	1380	1200				
	—	—	—	—	—	—	—				

Temesvár, 1901. évi június hóban.

A cs. és kir. 7. hadtest hadbiztossága.

# Eladó fahid.

**A M.-Radna—Lippa  
között 1 éve épült  
ideiglenes Maros-hid  
eladó.**

**500 köbméter fa.**

Tudakozódhatni: **Hidépítés, Lippa.**

884

## „Balf kénes iszapfürdő“

Sopron mellett,

a hasonló nevű vasuti állomás közvetlen tözsomszédóságában.

A gyógyfürdő erdős hegyektől védett gyönyörű völgyben terül el. Pormentes ozonduz levegő.

**Javalva van:** izom és izületi csúz, csuzos hűdések, köszvényes izületi lob, idült izzadmányok, görvélykór, bujakór, idült fémmérgezés, az idegek betegségei, a légzőszervek hurutjai, idült bőrbetegségek, sérülések és különböző csontbántalmaknál.

**Gyógyhatányok:** Meleg kénes fürdők. Kénes-vasas lápfürdők, melyek női bajoknál és idült csuznál használtak (a hivatalos vegyelemzés szerint vasoxyd tartalomban 18-szor oly erősek, mint a világhírű Marienbadi moorfürdők.) **Villamos kénesvízfürdők.** (Dr. Gärtner módszere szerint.) melyek főleg idegbántalmaknál alkalmaztatnak rendkívüli sikerrel, **villamos fényfürdők** elhízás ellen. **Szénsavas pezsgőfürdők** szív- és idegbajok ellen, dr. Reitler-féle **forróleg készülékek.** **Hideggyógyintézet.** Az összes fürdők a mai kornak megfelelően, a legnagyobb kényelemmel vannak berendezve.

**Ivó kurául** a kénes savanyuvizforrások és egy főleg a vese és hólyagbántalmaknál kitűnő gyógyhatású **lithiumos savanyuvizforrás** lesz használva, mely utóbbi savanyuviz 25 üvege (fél liter) 5 koronába kerül.

Bővebb felvilágosítással szolgál: **Balf kénes gyógyfürdő Igazgatósága,** vagy a tulajdonos **Med. dr. Wosinski István,** Posta, vasuti és telefon állomás a fürdőtelepen. 857

## B.-Csabai Termény- és Áruraktár

Részvénytársaság B.-Csabán.

Ajánljuk a t. termelők és kereskedőknek világos, száraz, szellős és tágas raktárhelyiségeinket

**gabonák, kereskedelmi árúk és iparczikkék**

beraktározására.

A raktárak befogadási képessége 80000 mmázsa és árúk be vagy kiraktározása minden hétköznapon reggel 6 órától esti 7 óráig végezhető.

A beraktározott **gabonákra, kereskedelmi árúkra vagy iparczikkékre olcsó kölcsönök azonnal adnak** és ez által úgy a termelők, mint a kereskedők jobb árak bekövetkeztéig a kényszereladástól megóvatnak.

Csaba vasuti állomással közvetlen vágányösszeköttetésünk van és a vasuton érkezett árúkra **reexpeditió-kedvezmény** nyújtatik, melynek kihasználására a t. közönséget különösen figyelmeztetjük.

Az árúk kezelése a leg gondosabban és olcsó díj felszámítása mellett történik és kívánatra az árúk adás-vételét is közvetítjük. 835

Vasuton érkező árúknál czimzettként mindig a B.-Csabai Termény- és Áruraktár Részvénytársaság nevezendő meg a fuvarlevélen.

Tájékoztató felvilágosítás az áruraktári intézőségnél, továbbá B.-Csabán: a **Békés-Csabai Takarékpénztár-Egyesület**nél vagy Aradon: ez **Aradi Ipar- és Népbank**nál bármikor nyerhető.

**A B.-Csabai Termény- és Áruraktár Részvénytársaság  
Igazgatósága.**



Aranyéremmel jutalmazva a párisi 1900. évi világkiállításon.

Kapható: minden — hirdetemneink utján felismerhető — üzletben. 373

10, 16 és 30 filléres dobozokban.

1935—1901. mp.

## Hirdetmény.

A törvényhatósági utadónak 1901. évre vonatkozó egyénekenkénti kivetési lajstromait az 1890. évi I. t.-cz. 23. § a értelmében 1901. évi június hó 20-tól kezdődő 15 napi közzemlére kiteszem s erről az érdekelteket azzal értesítem, hogy a kivetési lajstromokat a közzemlére kitétel ideje alatt megtekinthetik s az elleni felszólamlásaikat hozzám ugyanezen idő alatt benyújthatják.

Arad, 1901. évi június hó 18-án.

**Salacz,**

kir. tanácsos.  
polgármester.

## Nyári ujdonságok.

Már most mérsékeltébb áron kaphatók az alant jegyzett czikkék:

Szerb vászon fehér szines csikkal	mtr. 16 kr.
Åjour csalán vászon, finom izlésű minták	mtr. 20 kr.
Sima csalán battist	mtr. 18 kr.
50 uj minta czérna zeffir	mtr. 35 kr.
Finom battistok	mtr. 30 és 40 kr.
Delainek uj minták	mtr. 55 krtól.

Nagy választék

Pompadour selyem battistokban.

**Mosó pongis.**

Angol és mosó selyem vásznak.

**Fürdő costumök.**

Frottir köpeny és fürdő-sapkák.

**Blousok.**

**Menyasszonyi kelengyék.**

Férfi fehérműek.

**ROSENBLÜH H. és TÁRSA**

**ARAD,**

Szabadság-tér és Forray-utcza sarkán.



Rendeléseket elfogad az előnyösen ismert Lázár Gyula fűszerkereskedő cég.

Városi és megyei telefon 248.

**Szakszerű baromfi-hizlalda**  
**Aradon, Demeter-utca 109/a sz.**

Van szerencsém Arad város és vidéke n. é. közönségének szives tudomására hozni, hogy szakszerűen berendezett, tejkeverékkel hizlalt

**baromfi hizlaldát****baromfi tenyészdével összekötve**  
létesítettem.

A baromfiakat élve, vagy ölve, tisztítva, suly szerint a napnak bármely órájában a fogyasztó közönség kényelmére díjtalanul házhoz szállítom.

Tekintettel azon körülményre, hogy nagyrészt saját tenyészdémben termelt baromfiakat hozom forgalomba, úgy az állatok egészségeért szavatosságot vállalok. Ezt annál inkább tehetem, mert telepem az erre hivatott törvényes orvosi ellenőrzés alatt áll.

Célom, hogy mérsékelt áraim és pontos kiszolgálás által a fogyasztó közönséget minden tekintetben kielégítsem.

Amidőn még kérem a nagyérdemű vevő közönség szives jóindulatu pártfogását, vagyok  
kiváló tisztelettel**Müller József.**

Lakás: Kápolna-utca 28. szám.

Rendeléseket elfogad az előnyösen ismert Lázár Gyula fűszerkereskedő cég.

Naponta friss fajtojás.

MEGYEI ÉS VÁROSI TELEFON 248. SZÁM.

Vérszegénység, sápadtság, ideggyengeség

ellen

biztos hatású gyógyszer felnőttek, valamint gyermekeknél

az

**Kellemes ízű! Umbertó Nem keserű!****China-vasbor.**

Az Umbertó-bor China és vasat, e két leghathatósabb gyógyszert a legjobb minőségű borban feloldva kellemesen adagolva tartalmazza, mely erejénél és kellemes ízénél fogva a gyógyulást nagyban elősegíti.

Vérszegények, különösen hölgyek, sápkóros gyermekek, valamint gyöngékedők és lábadozók ne mulasszák el egyszeri kísérellettel meggyőződni e kiváló gyógybor hatásáról. — Az **Umbertó** China-vasbor egyszersmind gyomorerősítő, sőt vérszegény betegeknek egyetlen étvágygerjesztő és kitűnően emészthető gyógyszernek bizonyult.

Egy félliteres üvegnek ára 1 frt 20 kr.

**Nyilatkozat.**

Tek. Hajós Árpád urnak Arad. Örömmel értesítem, hogy Umbertó china vasbora betegimnél, különösen ideggyengéknél, neurastheniában szenvedőknél meglepő jó hatással volt.

Szeged, 1901. február 10.

Tisztelettel

Dr. Zápori Nándor.

Főraktár: TÖRÖK JÓZSEF gyógyszerésznél Budapesten.

Délmagyarország részére egyedül

**Hajós Árpád**

gyógyszertárában az „Isteni gondviseléshez”

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

**Hidegvizgyógy mód** félfürdők, leöntések, lepedő-ledörzsölés, zuhanyok az idegesség, álmatlanság, ideges gyomor- s bélzavarok, vérszegénység, kezdődő tüdőcsúcsurut ellen. Egyes fürdő 50 kr., 15 fürdő 6 frt, havi bérlet 10 frt.**Szénsavas fürdő** szivbajok, gerinczvelő bajok, ideggyengeség ellen. 15 fürdő 18 frt, 1 fürdő 1 frt 50 kr.**Villamfényfürdők** Pöstyén, Lukácsfürdő, Herkulesfürdő, Felixfürdő helyett rheuma (csúz), köszvény, idegzsábák, elhízottság ellen kitűnő sikerrel használhatók. 1 fürdő 1 frt 25, 15 fürdő 15 frt.**Svéd gyógytorna** görbe hátú, rossztartású gyermekek edzésére. Díj megegyezés szerint.**Belégzések** fenyőkivonat v. sooleval 1 belégzés 80 kr. 15 belégzés 10 frt.**Napfürdők** direct e célra magas kerítéssel elkülönített szabad helyen. Utána langyos fürdő a betegség neme szerint, az orvos által meghatározott fokkal. Hatása a nap vegyi sugarainak az anyagcserét fokozó befolyásában áll. Gyenge szervezetűek, idegesek, csúzosak, elhízottak jó eredménnyel használhatják. 1 fürdő 80 kr. (a langyos fürdő beleértve), 15 jegy 10 frt.**Dr. HECHT** orvosi intézetében**Aradon, Zrinyi-utca 3. szám.**

Állandó orvosi felügyelet.

Telefon 270.

Külön orvosi díjazás nincs.

## Eladó

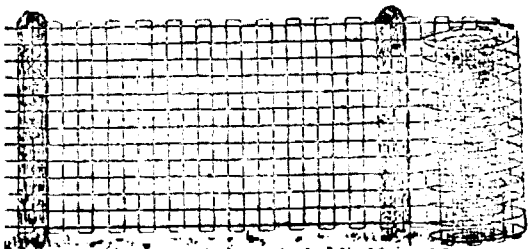
### 50 éve fenálló élénk forgalmu vendéglő!

mely áll: nyári helyiség, befásított nagy udvar, szaletli és tekepályával, téli helyiség 3 szobából, lakás 2 szoba, konyha, éléskamara, nagy borpinczéből, szilárdan épült jó karban levő ház, betegség miatt

## örök áron eladó.

Bővebbet özv. Knapp Károlyné tulajdonosnénál, Fácán-utca 7. szám. 596

Olcsó  
kerítések.



Olcsó  
kerítések.

## HAIDEKKER SÁNDOR

sodronyszövet-, fonat- és kerítés-gyára

Budapesten, VIII. kerület, Ullői-ut 48. szám.

Gyárt és szállít: szabadalmazott Hungária-fonatokat darabonként 60 és 70 fill., gép- és kézi sodronyfonatokat, tüskés sodronyt, pánthuzalt; erdők, vadaskertek, baromfi-udvarok, gazdasági telkek, kertek, gyümölcsösök, szőlők stb. bekerítésére olcsó árak mellett. Nyaraló-, park- és erkélyrácsokat, valamint csinos és erős kivitelű kapukat és ajtókat vaskeretes sodronyfonat és kovacsolt vasból; ugyisintén díszes virágágy- és gyeperítéseket és favédő-kosarakat. Továbbá föld- és kavicsrostákat; szőlőbogyó-rostákat, magtáráblakrostályokat; ökör szájkosarakat; szikrafogókat; gabonaválasztó-hengereket, valamint régi választóhengereknek sodronyköpennyel való ellátását. Rostaszóveteket és fonatokat szelelőrostákba. 393

Árjegyzékek és költségvetések ingyen. Jutányos és pontos kiszolgálás.

## Birtok eladás!

Egy nemesi birtok, 800 holdas, 1200 □-l egy tagban, vízmentes. c-upán 30—40 hold kaszáló, többi szántó. Termeszthető buza, dohány, rapce, kukorica, stb. — Lakházzal, gazdasági épületekkel, istállókkal, dohánypajta és kukorica kotárkával. Minden a legjobb karban. Aradhoz 3 órányira fekszik. — Ára 190,000 forint.

Teher a birtokon 120,000 frt, olcsó törlesztés 40 évre. A vételhez 50,000 frt szükséges. A maradvány kényelmes fizetési feltételek mellett. A vételárba beleértődik funtus instructus is.

Legajánlatosabb a birtokokat aratás előtt megtekinteni.

Egy birtok 550 magy. hold, kitünő jó szántóföld egy tagban vízmentes, 400 hold szántó, a többi kaszáló és legelő. Gyönyörű szép urilakkal, gazdasági épületekkel a legjobb karban.

A birtok Aradmegyében fekszik, a vasuti állomáshoz igen közel.

Ára 105,000 frt. Teher 40,000 frt olcsó törlesztésre. A vételhez 30,000 frt szükséges.

Egy kisebb birtok 330 magy. hold egy tagban; vízmentes az egész szántó, elsőrendű föld. Szép lakházzal, gazdasági épületekkel.

Ára 80,000 frt kedvező fizetési feltételek. A vételhez 20,000 frt szükséges.

Aradhoz 1 1/2 órányira állomással.

Ezenkívül még számos nagyobb és kisebb birtokok vannak nálam eladásra előjegyezve, és igen jutányos árban kaphatók meg.

Továbbá nagyon jutányos árban vehetők nagy és kisebb bérházak, a melyek kimutatás szerint 6—7% tiszta jövedelmet hoznak, és a hol a házbérből lehet az árat letörleszteni. Bárki bizalommal fordulhat hozzám és meggyőződhetik, mily előnyös vételt csinálhat.

Bővebb felvilágosítást nyújt

Rosenberg Károly,

ügynök.

Arad, Eötvös-utca 12.

872



267—1901. g. sz.

## Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a Mittelman-féle szeszgyár telepen levő magtárhelyiségeknek folyó év július hó 1-től 3 évre való bérbeadása iránt folyó évi július hó 1-én d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár: 1. Az 1., 2. és 3. számú 4600 mm. gabonát befogadó magtárra 750 korona. 2. A 4. számú 6000—7000 mm. gabonát befogadó magtárra 1200 korona. 3. Az 5. számú 4000—5000 mm. gabonát befogadó magtárra 1000 korona évi bér.

Bánatpénzül leteendő a kikiáltási ár 10 százaléka készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésen részt lehet venni a szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánatpénzmellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági széke 1901. évi június hó 24-én tartott üléséből.

Kiadta:

Vannay,  
aljegyző.



A „FECSKÉHEZ”

Városi és megyei telefon sz. 10.

A „FECSKÉHEZ”

## Hoffmann Sándor

A DIVAT-ÁRUHÁZA ÉS SZÖNYEG-TELEPE  
Színház-épület. A R A D, Színház-épület.

Friss árukból álló nagy raktáramat a m. t. vásárló közönség különös b figyelmébe ajánlom. Elvem olcsó árak mellett nagy forgalmat elérni, tehát mindenki, ki készpénzért óhajt vásárolni, 5% pénztári engedményt vehet igénybe. (100 forintos vásárlásnál 5 forint megtakarítás.)

Csipke díszek meglepő szép kivitelben, legnagyobb választékban és jutányos árakban.

Öcassió! gyönyörű szép crettokok és batisztok nagy választékban érkeztek, 25, 27 és 31 kr. méterenként.

Nyári keztyük párja 17 krtól feljebb.

Napernyők 1 frt 50 krtól feljebb, a legszebb kivitelben.

Övek és csattok 35 krtól feljebb, legújabb divatu formákban.

Fegyházi harisnyák árjegyzékszerezint, elismert jó minőségben.

Francia delainek és batisztok meglepő szép mintákban.

Gyermek ruhácskák és kötények remek kivitelben.

Női ing-blousok csak 99 krajczár darabja.

A magy. kir. államvasutak  gépgyárának vezérügynöksége

BUDAPEST, Váci-körút 32. szám.

Ajánlja a magy. kir. államvasutak gépgyárában készült

**gőzcsepplő-készleteit, szalmakazalózóit,**

**„MILLENNIUM“**

3645

legújabb szerkezetű fűkaszáló-, marokrakó- és kévekötő aratógépeit,

továbbá: a szab. osztr.-magyar államvasutársaság resiczei mezőgazdasági gépgyárában készült 4 lóerejű gőzcsepplő-készletet, Sack rendszerű, aczelöntésű ekélfővel ellátott ekélt. és egyéb mezőgazdasági eszközöket.

**Tudomásul!**

Van szerencsém a n. é. közönségnek b. tudomására hozni, hogy az önhibámon kívül és a viszonyok kényszer befolyása következtében ellenem folyamatba tett csődeljárás az aradi tekintetes kir. törvényszéknek f. évi 9517. sz. végzésével be-szünttetett, minek következtében mint építési vállalkozó a mai naptól fogva üzletemet ismét üzembe helyezem és kizárólag saját nevem alatt fogom vezetni. Az a bizalom, melyben engem működésem egész ideje alatt a nagyérdemű közönség részesíteni kegyes volt, azon reményre jogosít, hogy a mindig jó hírnévnek örvendett üzletemet továbbra is jóindulatulag támogatni kegyes lesz, melynek fejében minden törekvésem oda fog irányulni, hogy az általam felvállalt munkákat kifogástalanul és a megrendelők teljes megelégedésére készítem el.

Mély tisztelettel

ifj. **Weszely Pál,**

868 ácsmester, építési vállalkozó.

Iroda: Gróf Leiningen-utcza II. szám, (saját ház).

**Előpatak** gyógy-fürdőn,

melynek több kiállításán kitüntetett gyógyvize Európa legjelesebb bálna-ologusai által a világ legelső érvényes, vasas savanyuvizének jelentetett ki.

Az évad május hó 15-étől szeptember hó végéig tart.

Ez ásványvizek különösen a következő betegségekben bizonyultak be biztos hatásuaknak: a gyomor és belek idült hurutjainál, gyomorégés s a tulságos nyálka és savképződéssel járó emésztési zavarokban, gyomor és bél-zsábjában, altesti verhőségben, vérpangásban, aranyérben, rászkor és kedély-korban, idegbajokban máj- és lépdagatokban, az epe kivezető csöveinek huru-tos bántalmaiban, sárgaságban, epekövekben, fejlődési sápkorban s az ezen alapuló hőszám zavarokban és különösen vérszegénységi állapotokban, a vesék és húgyhólyag hurutos bántalmaiban, kezdődő húgy- és fővénykő lera-kodás, s húgykőképződéseknél, a méh idült tömölüléseinek, daganatnál, fe-hérfolyásban, a nemi részek gyengeségeiben, angol korban, köszvény és csúzbajokban.

Az ásványviz használataival kapcsolatosan újonnan berendezett meleg és hideg ásványvízfürdők, hidegvíz gyógymód, massage áll az azt igénylők rendelkezésére.

Van orvos, gyógytár, távirda, posta, 600 szoba áll a közönség rendelkezésére, napi ár 1 kor. 60 fillértől felebebb, szobák arai május 15-étől ju-lius 1-éig és augusztus 15-től szeptember 15-ig 30 százalékkal olcsóbbak. Van 5 vendéglő, melyekben nagyon jutányosan étkezhetni, van gyógykonyha is.

Szórakozásul vannak parkok, erdei fenyves sétányok, olvasó, zongora és társalgó teremek. Lawn-Tennis, tornászati, csolnakázó tó, színház, hang-versenyek, bálók s kirándulások: ugyszintén egy elsőrendű czigányzenekar.

Vagyontalan betegek hatósági ajánlat mellett ingyen lakásban és gyógy-dijmentességben részesülnek.

A bármily irányból jövő gyógyvendégek a földvári vasut állomáson szállnak ki, honnan az 1 óra távolra eső Előpatakra magán és társaskocsik szállítják a gyógyvendégeket.

Minden megkeresésre utasítást és felvilágosítást készséggel ad.

Előpatak, 1901. év május hó.

856

*A fürdőigazgatóság.*

Betegeknek és üdülő knek a leg-jobb gyógyhatásu bor a valódi tiszta, 5 évnél idősebb ter-mészetes bor „Mav-rodaphne“ 749

**Görög Achaia borok.**

Legfinomabb valódi természetes, tiszta, 5 évnél idősebb reggeli- és Dessert borok.

Fehér „Malvasiai“ édes, „Achaia“ nem édes.

Raktárak Aradon:

Hajós Árpád gyógyszerár, Kassai kávéháza, Ka-rátsznyi Antal és Lázár Gyula osemegye-kereskedése, Mészky Károly szukrászdája, Pótozi Miksa kávé-háza, Vajtek és Weisz gyógyszeru-nagykereskedése.

Főképviseletőség: C. J. Schrauth Wien, IX. Frankgasse 4.

**Pályázati hirdetmény.**

A kisjenői takarékpénztár részvénytársaságnál lemondás folytán üresedésbe jött I-ső könyvelői állásra ezennel pályázat hirdettetik.

Évi fizetés 2000 korona készpénz, továbbá 5 évenként 200 korona korpótlék s végre az évi tiszta nyereségből alap-szabályilag biztosított jutalék.

Feltételek teljes mérlegképeség, tökéletes jártasság a leve-lezésben, valamely pénzügyintézetől nyert működési bizonyítvány.

A kellően felszerelt pályázati kérvények f. évi július 12-ig adandók be, az azontul beérkező pályázati kérvények figyelembe nem vétetnek.

A megválasztott óvadékként 1000 korona készpénzt tartoz-ik az intézet pénztárába letenni, mely 5%-kal kamatoztatik s állásában egy évi sikeres működés után véglegesítettik.

Kisjenőn, 1901. évi június hó 27-ikén.

**Az igazgatóság.**

**Szépség és egészség.**

**Kinek van szeplője?**

pattanás vagy bármily folt az ar-czán, használja a teljesen ártal-matlan Rozsnyay-féle világhírű

**Serail-arczkenőcsőt,**

mely az arczort rövid időn fehérré, tisztává és üdűvé teszi. Egy tégely ára 70 kr. Egy kis tégely ára 35 kr. **Serail-szappan** egy drb. 30 kr. **Serail-hőlgypor** egy doboz 70 kr. Kitűnő és valódi **Eposzappan** egy drb. 40 kr.

**Étvágytalanság és gyomorgyengeség**

gyógyítására **ezrek mennek Karla-badba** holott ez a czélt otthon is elér-hetik **Rozsnyay M.**

**PEPSINBORA**

használatát által, mely az emésztést elő-segíti és a gyomrot rövid időn tökélete-sen helyreállítja. Egy üveg ára 1 fnt 20 kr., 6 üveg franco küldve 6 fnt 6 kr.

A t. ez. közönség szives figyelmébe ajánljuk, hogy mindezen készítményeink törvényesen bejegyzett védjeggyel vannak ellátva, mely az aradi szabadság-szobrot ábrázolja.

**K a p a t ó i**

**ROZSNYAY MÁTYÁS** gyógytárában **Arad, Szabadság-tér.**

Budapestben: **Török József** és **dr. Egger Leo** „Náder“ gyógyszer-táraiban, valamint minden magyarországi gyógyszer-tárban.

**Váltóláz és hideglelés ellen**

legbiztosabb és legkellemesebb szer, különösen gyermekeknek, kik a keserű chinint másfél bevenni nem tudják a **Rozsnyay M.-féle**

**Chininczukorka és Chininesokoládé**

melyet a magyar orvosok és természet-vizsgálók nagy gyűlése 1889-ben Fiumé-ben pálya díjjal koszoruzott. Értéktelen hamisításoktól óvakodjunk. Mindenki csak a **ROZSNYAY M.-féle** pályakoszoruzott készítményt kérje és fogadja el, melynek minden egyes csomagoló papí-roján Rozsnyay Mátyás névaláírása ol-vasható.

**Idegesség,**

**vérszegénység**

és az ebből származó bajok ellen leg-biztosabbat hat **Rozsnyay**

**Vasaschinabora,**

mely saját termései ménessi édes borral készítve, hatásában minden hasonló ké-szítményt felülmúl. Egy üveg ára 1 fnt 20 kr., 6 üveg franco küldve 6 fnt 6 kr.

Alapítva 1870-ben.

A legújabb és legteljesebb beszerzési forrás az egészség, a betegség-ellenkezés és az életfelfrissítés. Készültek nekünk egyaránt az egészséges és a beteg számára.

**JOANNOVITS DÖME**

BUDAPEST, IV., Váci-utca 25. sz.

hírhírnök győdi nagy caktára. Ország-választék perzsa és spanyol egészségben.

**SANTAL EGGER**

patikában főzelméje a kőföldi szereket. Csak a törv. védett „tigrisfej” védjeggyel való. Ára 3 korona. Védője 3 korona 40 fillér előlege befizetése után barmontve. Kapható a „RADOR” gyógyszerárban. Budapest, VI., Váci-körút 17.

Évtizedek óta nagy sikerrel használják.

**KOSZVENYÉS CSUZ ellen**

**REPARATOR**

egy a Szt. Rákos körházban 136 eset közül 129 esetben teljes gyógyulást idézett elő. 1 üveg 2 korona. Főraktár: KORONA-GYÓGYSZERTÁR, Budapest, Kálmán-tér. Kapható minden előkelő gyógyszerárban.

Hosszú életem.

**DURATOR**

Attól a pillanattól egyszerű bekenéssel órázom az órákat és vízétthattatást tesz. Ára 1 bádogpácznak 1 és 2 korona. Posta 1-20 kor. Beküldés után barmontve.

Főraktár: **DURATOR-GYÁR** BUDAPEST, V., Lipót-körút 3. KAPHATÓ MINDENÜTT.

Orvosilag ajánlott legelsőbb házi- és közhasználatú eszköz a rossz emésztés okozta következmények ellen.

**PSERHOFER J.**

vértisztító labdasal.

Csak akkor valódi, ha minden doboz fedelén a „PSERHOFER J.” név vékony írással látható.

Alkalmassan készült élelmiszer, hogy a szűkebb körökben is megteremtse a legújabb és legteljesebb a FÖLDES-FÉLE

**MARGIT KRÉM**

Ára: 2 kor., kis légegy 1 kor., szappan 70 fillér, pedár 1.20 kor. Készítő: FÖLDES KELEMEN gyógyszerár ARADON. Kapható minden gyógyszerárban.

SCHWARTZ-FÉLE

Páratlan és nélkülözhetetlen foglászati szer.

**THYMOL**

fügekrém 1 tubus 60 fillér. Mindenképp kapható.

A KI AKARJA, HOGY GYERMEKEI egészségesek legyenek, s ki maga sem akar beteg lenni, használjon

**FELLER-féle ELSA-FLUID-ot**

Ezokra mondás kőszöve levelek! — Gyógyítja a legtöbb betegséget! 12 kis üveget 6 koronáért küld. Képzelti elárulást: győztesztára, Négygyár, STUBICA-FÜZÜDÉK-VIA Csaklonya

**FELLER V. JENŐ,**

Óvakodjunk értéktelen utazástól!

**Brady-féle MARIACELLI GYOMORCSEPPEK**

200 év óta emellett kitűnő hatásnak gyomorba, étvágytalanság, nehéz emésztés stb. ellen. Kis üveg 80, nagy 1.40 fillér. Kapható minden gyógyszerárban. — Központi elárulást: **BRADY KÁROLY** „MAGYAR KIRÁLY” gyógyszerár BÉCS, I., Fleischmarkt 1. sz., hennas 3 kis üveg 2.40 korona, vagy 2 nagy üveg 2.80 kor., barmontve küldet.

legfinomabb egészségi egyiptomi

**TURUL SZIVARKA-MŰVELY**

100 db 36 fill. 2000 db 7 kor. 5000 db 15 kor. postán barmontve küldet.

**ENGEL LAJOS SZEGED**

Budapest legújabb látványosságja a

**BELVÁROSI KÁVÉHÁZ**

IV., Kilyó-tér 2. (Kilényi Tiszteletadó-palota.)

Itt lehet látni a legújabb kávéházat. — Léve: STEUER KLING.

26 ÉV ÓTA AZ ELISMERT LEGJOBB MAGYAR BESZERZÉSI FORRÁSA

**MAUTHNER ÖDÖN**

CS-ÉS KIR-UDV-SZÁLLÍTÓ MAGKERESKEDÉSE BUDAPEST

ANDRÁSSY-UT-23. ÉS ROTTENBILLER-UTCA 33.

KÉPES ÁRJEGYZÉK INGYEN ÉS BÉRMENYVE

tanítástól Budapest, VI., Alapítástól 1853, Aradi-utca 10.

**ROSER**

nyilvános polgári iskola 10-14 éves ifjak részére; felsőbb kereskedelmi iskola 14-18 éves ifjak részére. Növendékek részére. Bizonyítványai államnévelésügyi és az egyetemi ösztöndíjra jogosítanak. — Bővebb felvilágosítást legyzen az **ROSER JÁNOS**, igazgató.

Vidéktelek kedvenc találkozó helye

**KLIVÉNYI FERENCZ**

vendéglős előrangú ételmezei

Budapest, VI., Andrásy-ut 39.

Kitűnő magyar konyha. — Valódi tiszta borok és a legújabb „Fischerbräu” egyesült kiderése.

A legjobb órákat legújabb és legdivatosebb ékszereket

**RÉSZLETI ÉRTÉSEKRE**

magyaros szabott órákat szállítja Magyarország a minden oldalról a legújabb újítás

**BRAUSWETTER JÁNOS** kronométer-órák SZEGEDEN.

Arjegyzék 2009 káppal ingyen és barmontve.

HIRDETÉSEKET • REKLAMOKAT az országban, pontosan és legelőkelőbb körökben az összes lapokban az

**ÁLTALÁNOS TUDÓSÍTÓ**

hirdetési osztálya Budapest, VII., Erzsébet-körút 34. Vezetője: LEOPÓLD GYULA, szerkesztő.

**FRATELLI DEISINGER**

küld Fiumából vagy Triestből

4 1/2 kg Cuba-kávét, válogatott 15 korona 30 fillérért olvámolva és barmontve

ÁRJEGYZÉK INGYEN

Oh jaj! Kőhögés, rekedtség ellen gyors és kitűnő eredménnyel használhatók az

**EGGER-féle MELLPASZTILLÁK**

Doboz 1 korona és 2 korona. Próbadoz 50 fillér.

Kapható minden gyógyszerárban és a főraktárban: Egger mellpasztilla szabadtól meg. Budapest, VI., Váci-körút 17.

Legbiztosabb és legújabb gyógyszer régi és új betegségekben. Eredményes folyékony barmontatásos torjod vagy a bel-malát a külföldön a sikerrel gyógyít számlálás oly esetben is, mikor a modern orvosi tudomány már le- számolt a beteg életével.

**Dr. KOVÁCS I. EGYET. ORVOSI.**

rendel intőzetében, Budapest, V., Váci-körút 4.

**BENZIN-MOTOROK** és GÁZMOTOROK ipari és gazdasági célokra

**OSERS és BAUER** gyárából a legújabb és legteljesebbek a létező szerkezetek között.

Vasárnap délután 2 óráig: **DÉNES B.** Budapest, VI., Váci-körút 61. Képes árjegyzék ingyen.

Further, Cherry, Malaga, Madeira, Marsala, Chablis, Rajas és Mosel-borok.

Kaphatók minden jók háza- és csomagoló-üzletekben, szállók, kávéházak és éttermekben.

**Continental**

**Podregal**

**SZABADALMAKAT ÉRTÉKESÍTŐ VÁLLALAT**

BUDAPEST VII. ERZSÉBET-KÖRÚT 17.

Belső- és külföldi szabadalmak kiadására, értékesítésére és licenckötésére.

Védjegyek és nyomatok lejárati idejének. — Felvilágosítás díjmentesen.

Előrangú kőhögés-bővítési gyógy-fürdő, ábratlan gőzfürdővel leg-modernebb lezafürdővel, pompás ásványvíz-üzlettel, kő- és kőfürdővel, — 300 kényelmes lakosztállyal. — Prospektus kívánatra ingyen és barmontve.

**CSÁSZÁRFÜRDŐ**

téli és nyári gyógyhely BUDAPESTEN.

Kiváló édes ital és gyógy-italokra is szolgál.

**GOLIÁT MALÁTA-SÖR.**

ÁJÁNLAK: Dr. Kőhögés és Dr. Kőhögés egyetemi tanár órák meg- hajtásánál, vérzékenységénél, emésztési zavartól, gyomorfájásnál stb.

Órák és megrendelési hely: **KÖBÁNYAI KIRÁLY-SÖRFŐZŐ, KÖBÁNYA.**

Ma öszül a haja.

Készítette a LÉVÉZ Zoltán-féle STELLA VÍZET (szárazított Hár-Regenerator) mely nem fest, hanem a haj eredeti színét adja vissza. Üvege 2 kor. posta után barmontve 2 kor. 80 fill. ZOLTAN DÉLA gyógyszerárban, Bpest, II. koronás-s. 22.

100.000 sorsjegy. 50.000 nyertesjegy. Minden sorsjegy szerjegy egy.

A jelekor legnagyobb nyertesnél esélyed szerjegyedre a sz. kir. szab.

**OSZTÁLYSORSJÁTÉK.**

Megrendelések intézendők: **GAEDICKE A. BUDAPEST** IV. Kossuth Lajos-utca 17.

Havonta egy húzás. Tervezd ingyen és barmontve. Ügyeskedő keresztesnek.

**TROPON**

eredetileg társas- és családi lap

**Dr. RÖDER és TÁRSA, Kiosztorendűrg.**

Kapható minden gyógyszerárban. Gyűjtsd az országos lapok sorsjegyét!

Dr. RÖDER és TÁRSA, Kiosztorendűrg.

Kipróbált és fényes sikerrel bevált: Asthma, köcsvény, szív-vegye, Gyomor-bővítők, légbajok, légbajok (Hystoria, Neurasthenia), májcs vértisztítók és barmontatás. Biztos védelem az élethosszig tartó betegségek ellen. — Díjazott levelekre válaszol.

# KNEFFEL KAROLY és FIA

Arad,  
Andrássy-tér

14. szám.

TELEFON  
139. sz.

**100 kiló**  
elsőrendű, darabos  
**bükk-faszén**  
bérmentve házhoz szállítva  
**2 frt 20 kr.**

1022—53,015/1901. igazg. min. sz.

## Hirdetmény.

A mezőhegyesi m. kir. állami ménésbirtok mezőgazdasági répaszeszgyáraiban előállított szeszből 1000 hektoliter 0/0 contingens finomított szesz kerül eladásra.

Felhivatnak tehát a venni szándékozók, hogy 1 (egy) koronás bélyeggel és ajánlott szesz árának 10%-át tevő bánatpénzzel ellátott zárt írásbeli ajánlataikat a mezőhegyesi m. kir. állami ménésbirtok igazgatóságához folyó évi július hó 12-ik napjának délelőtti 10 órájáig terjeszszék be.

Az eladásra és átvételre vonatkozó közelebbi feltételek a gazdasági főigazgatónál (földmivelésügyi miniszterium II. em., 80. sz. ajtó) és a mezőhegyesi ménésbirtok igazgatóságánál megtudhatók és kívánatra megküldetnek.

Budapesten, 1901. évi június hó 17-ikén.

M. kir. földmivelésügyi miniszter.

885

# GLÜCK JÓZSEF szoba-kárpitozás

és menyezetek gipszutánzatu dombormű diszitéseinek vállalata  
Aradon. Telefon 278.

A mai kor igényeinek megfelelően, az eddig gyakorolt szobafestés és mázolás munkáin kívül elvállalok

## szoba-kárpitozást, és a menyezetek

gipsz-utánzatu (Papier-Masche és Xylogenit-Stuck)

diszitéseket is, mely célra e szakmában tökéletesen képzett munkásokat tartok, tehát munkáimért teljes felelősséget vállalhatok.

A midőn a n. é. közönség eddig irántam tanusított nagybecsű bizalmát és támogatását megköszönöm, kérem azt részemre továbbra is fentartani és becses megrendelésével kitüntetni.

Kiváló tisztelettel

# GLÜCK JÓZSEF,

szobafestő és mázoló

Arad, József-főhercegut 7.

671

4452—1901. khsz.

## Hirdetmény.

Kereskedelemügyi m. kir. miniszter ur ő nagyméltóságának 11951/XI. számú körrendelete szerint a pojatzi F. L. és társa Deutschlandsbergi gyufagyáros cég gyufáit a valóságnak meg nem felelő „Magyar Korona Gyufa” felirattal ellátott dobozokban hozza forgalomba.

Erről a helybeli kereskedőket azzal értesitem, hogy amennyiben valaki ezen gyufát a valóságnak meg nem felelő módon Magyar Korona felirattal hozza forgalomba, az illető ellen az 1884. évi XVII. t.-czikk 157. §-ának a) pontja alapján a megtorló iparkihágási eljárás folyamatba tételre és 400 koronáig büntetett fog.

Arad, 1901. június hó 16-án.

Sarlot.  
főkapitány.

T. Cz.

Csupán egy kísérlet és meggyőződés, hogy nyomtatványokban szebbet, jobbat és olcsóbbat már nem lehet kívánni! . . . . .

Aradi nyomda részvénytársaság könyvnyomdája  
(Csanádi-palota) . . . . .



Telefon 151. sz.



Az  
ARADI KÖZLÖNY  
kiadóhivatala.

- Báli meghívók, hangulatkeltő színekben . . . . .
- Körlevelek, litografikus szépségben . . . . .
- Árjegyzékek, pontos áttekintéssel . . . . .
- Számlák, praktikus rendszer szerint . . . . .
- Esküvői jelentések, meglepő választékban . . . . .
- Névjegyek, divatosak és secessziósak . . . . .
- Plakátok, az új század reklamjának megfelelően
- Ügyvédi nyomtatványok mindig készletben . . . . .

- Pontosság . . . . .
- Olcsó árak. . . . .
- Diszkrét izlés . . . . .

A jegyzői és anyakönyvvezetői teendőkben teljesen jártas, a román nyelvet is beszélő

## Jegyzői írások, 80 korona havi fizetés mellett azonnal alkalmazást nyerhet.

Oklevéllel bírók előnyben részesülnek.

Petris, 1901. június 25-én.

Knauer József,  
kérjő.

879

## Lóárverés.

Közhirre tétetik, hogy Mezőhegyesen a ménesnél folyó évi július hó 14-én reggel 9 órakor:

24 drb. anyakancza (nagy-részben befedezve),

13 drb. különféle kora fiatalabb kancza,

85 drb. különféle kora herélt ló és

20 drb. használati igás és nyerges,

összesen 142 darab kislejtett ló nyilvános árverés útján azonnali kézpénzfizetés mellett eladni fog. 880

Mezőhegyes, 1901. június 25.

A ménesparancsnokság.

## Hirdetmény.

Arad sz. kir. város tanácsa részéről ezennel közhirre tétetik, hogy a f. évi nyári országos vásár július hó 5-én kezdődik s öt napon át, azaz 1901. évi július hó 9-ig bezárólag tart.

Aradon, 1901. évi június hó 3-án.

A városi tanács.

8123—1901. kh.

## Hirdetmény.

Arad szab. kir. város közönsége által alkotott és a nagyméltóságú belügyminiszterium által jóváhagyott szervezeti szabályrendelet alapján, mely a kapitányi hivatalnak köteleességévé teszi a szabadban való fürdés meggátlását életbiztonsági szempontból a Maros folyón a felállított szabad fürdőkön kívül való fürdést betiltom és felhívom a lakosságot, hogy a szabadban való fürdéstől tartózkodják, a szülőket és iparosokat pedig, hogy gyermekeikre, illetve tanonczaikra e tekintetben szigorúan ügyeljenek, mert mindazok, kik a szabadban fürödnek, szigorúan büntetetté válnak, ha pedig serdületlen követi el a kihágást, az 1879. évi XL. t.-cz. 27 §-a alapján a szülő vagy munkaadó iparos fog felelőségre vonatni.

Arad, 1901. június hó 11-én.

Sarlot,  
főkapitány.

## Jencs-féle Narancsvirág-Crème.



Teljesen ártalmatlan és biztos szer azeplő, pattanások, májfoltok, bőrtarka (Mitesser) és más bőrfoltok ellen. Megóvja a bőrt a megrepesztéstől; megszünteti az arcz és kéz vörösségét. Rendszeresen használva, a ránczos arczbőrt simává, üdévé teszi.

Zsíros anyagot nem tartalmazván, nem idezi elő az arczbőr fényességét. Ára 1 korona.

A hozzávaló Narancsvirág Poudre doboza 1 korona. Kapható:

**Jencs Vilmos**

„Szt. János” gyógyszerárában,  
Budapest, II., Széna-tér.

Főraktár: Dr. EGGER „Mádor” gyógyszerára  
Budapest, VI., Városl-körút 17.

Korszakalkotó új találmány!

Legtökéletesebb és legtartósabb hűtőkészülék.

Szabadalmazott

## „Villám” jégszekrény és pincze

gyártja a feltaláló

**Bucsányecz József**

ársmester és építési vállalkozó

**Budapest, X., Kőbányai-ut 44-46.**

Az új jégszekrények minden tekintetben felülmúlják az eddig használatban levő készülékeket.

A „Villám” jégszekrény kiválóbb előnyel: Minden alkatrésze teljesen fából készült és csakis a lecsurgó víz felfogására van alul bádógtartállyal ellátva. Ezen berendezés egyenletes, tiszta levegőt nyújt és mert a falak nincsenek bádóggal kipárnázva, nem izzadnak és így a szekrényben hűtött anyagok nincsenek rothadásnak kitéve.

A „Villám” jégszekrényben 70 százalék jégtakarítás érhető el.

A „Villám” jégpincze az amerikai jégpincze rendszerén alapszik, de annál tökéletesebb, mert a jég a külső levegőtől kettős réteggel, a talajtól pedig a hőszigetelő rétegen kívül légréteggel van ellátva.

A jégpadás időnyenként legfeljebb 25 százalék.

A „Villám” jégszekrények és jégpinczék sokkal olcsóbbak, mint a most használatban levő régi rendszerűek. 336

Terveikkel és költségvetésekkel kívánatra díjmentesen szolgál a feltaláló:

**Bucsányecz József**

Budapest, X., Kőbányai-ut 44-46.

## Nagyvárad Kereskedelmi Csarnok.

### A Nagyvárad Felső Kereskedelmi Iskola,

melynek végbizonyítványa egyévi önkéntesi katonai szolgálatra jogosít és melynek eddig végzett tanulói legelsőrendű kereskedő, gyári, bankári és pénzügyi czégeknek, posta-távírdai, vasúti és egyéb közhivatalokban nyertek alkalmazást, 1901. szeptember hó 1-én 14-ik évfolyamát nyitja meg.

Az intézetet a múlt iskolai évben 138 tanuló látogatta, köztük 50 vidéki, kiknek jó esaládoknál való elhelyezése ügyében az iskola-gazgató készséggel jár a szülők kezére.

A f. évi június havi érettségi vizsgára becsátott 24 növendék mind érettnak nyilvánított.

A m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter ur 1901. május 9-én 29217. sz. a. kelt rendeleténél fogva a tanulók felvétele és beírása f. évi június 30-tól július 3-áig eszközöltetik. A beíratás alkalmával a felvételi díj lefizetendő. Ugyanakkor nyújtandók be a tandíjmentesség iránti kérvények is, mert később benyújtottak egyáltalában nem vétetnek figyelembe.

A tanév kezdetén a folytatólagos felvétel kivételosen csak akkor történhetik, ha a szabályszerű létszám még betöltve nincs.

Minden iránt tájékoztató évi jelentés levelezőlapon tett kérésre azonnal megküldetik.

Nagyvárad, 1901. június hó.

**Dr. Hoványi Géza,**

iskolabizottsági elnök.

877

257—1901. g. sz.

## Árlejtési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a szegények hűzában elhelyezett egyének részére szükséges ruhaneműk szállítás iránt folyó évi július hó 1-én d. e. 10 órakor árlejtést tart.

Kikiáltási ár:

I. Férfi ruhákra:

1. 81 drb. férfi ingre, a 3 kor. 40 fill.

2. 3 darab színes zwilekből készült kórházi ingre, a 3 kor. 80 fill.

3. 77 darab lábravaló fehér vászonból, a 3 kor. 20 fill.

4. 30 méter lábkepczavászon, a 30 fill.

5. 1 darab férfi hálókötös kék barchetből, a 5 kor.

6. 12 darab kabát barna lódenből, dupla barchet betéttel, a 12 kor.

7. 16 darab téli nadrág szürke posztóból, a 5 kor.

8. 8 darab téli mellény szürke posztóból, a 2 kor. 60 fill.

9. 12 darab nyári kabát sötét mosható kelméből, a 2 kor. 80 fill.

10. 16 darab nadrág sötét mosható kelméből, a 2 kor. 60 fill.

11. 11 darab mellény sötét mosható kelméből, a 2 kor. 20 fill.

12. 13 darab kalap, a 2 kor. 40 fill.

II. Női ruhákra:

1. 51 darab ing, a 3 kor. 80 fill.

2. 46 darab törülköző, a 80 fill.

3. 42 darab lepedő, a 4 kor. 20 fill.

4. 10 darab szalmazsák, a 4 kor.

5. 10 darab szalmapárna, a 2 kor. 40 fill.

6. 30 darab párnatok kék-fehér csikos zwilekből, a 2 kor. 40 fill.

7. 10 darab kabát dupla barna barchet, a 4 kor. 20 fill.

8. 3 darab szoknya dupla barna barchet, a 4 kor.

8. 5 darab téli fejkendő sötét, a 1 kor.

10. 12 darab kabát sötét, jól mosható kelméből, a 3 kor.

11. 8 darab szoknya a, 3 kor. 20 fill.

12. 31 darab fejkendő, a 50 fill.

13. 1 darab háló kötös kék barchetből, a 5 kor.

14. 37 darab női harisnya sötét, a 1 kor.

15. 30 darab vászonkötő jól mosható, a 80 fill.

III. Lábbelik:

1. 14 darab férfi bakancs, a 8 kor.

2. 8 darab női posztó czipő, a 5 kor. 20 fill.

3. 10 darab bőrpapucs, a 3 kor. 20 fill.

Bánatpénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a kézpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árlejtésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árlejtés megkezdése előtt nyújtandók be s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtési feltételek a gazdasági tanácsnok úrnál az árlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1901. évi június hó 17-én tartott üléséből.

Kiadta:

**Vannay,**

arad.

—1901. szám.

Aradvármegye alispánjától

## Verseny tárgyalási hirdetmény.

Az aradi magy. kir. államépítészeti hivatal előterjesztése alapján:

A kisjenő-csermői törvényhatósági közút 10—11 km. szakaszán levő 8. számú Törhid helyreállítását... 5059 kor. 38 fill.

A mikalaka-nagyhalmágyi ut 4—127 km. szakaszán levő 3., 5., 14., 18., 19., 57., 106., 133., 138., 147. és 148. számú műtárgyak helyreállítását... 3164 kor. 48 fill.

A szőlős-csermő-talpai törvényhatósági ut 0—42,537 km. szakaszán levő 2., 7., 13., 15., 16., 17., 20., 22. és 34. sz. műtárgyak helyreállítását... 6679 kor. 27 fill.

A szőlős-zaránd-nadabi törvényhatósági ut 0—4 km. szakaszán levő 1., 2. és 3. számú műtárgyak helyreállítását... 600 kor. 90 fill.

Az arad-zámi thatósági ut 21—27 km. szakaszán levő 12., 13., 14., 45., 66., 68., 72., 74., 75., 76., 91., 93., 104., 114., 122. és 143. számú műtárgyak helyreállítását... 9743 kor. 57 fill.

A paulis-világosi thatósági ut 2—15 km. szakaszán levő 5., 8., 9., 11., 13., 14., 15., 18., 19., 23., 24., 25. és 35. sz. műtárgyak helyreállítását... 2010 kor. 11 fill.

És végül a csermői vasutállomáshoz vezető uton levő 1. számú átereszt újbol építését... 382 kor. 83 fill. költséggel engedélyeztem.

A fenti munkák kivitelének biztosítása céljából az 1900. évi július hó 10. napjának d. e. 10 órájára a vármegye ház kis ülés-terében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni kívánók felhivatnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó és utszakaszonként külön kiállított zárt ajánlataikat a kitűzött nap délelőtti 10 órájáig hozzám annyival inkább adják be, mivel a későbbben érkezettek, nemkülönben a pótajánlatok nem fognak figyelembe vétetni.

Az ajánlatokhoz az általános feltételekben előírt, az engedélyezett költségösszeg 5%-ának megfelelő bánatpénz csatolandó. Takarékbetétek bánatpénzül nem fogadtatnak el.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek az aradi m. kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Arad, 1901. évi június hó 26-ikán.

Az alispán távol:

**Schill József,**  
főjegyző.

889

## Lakás kiadó.

### 5 szobás lakás

minden hozzátartozóval, esetleg nagy istálló is,

### azonnal kiadó,

évi bér 350 forint.

### Ugyanott egy

### 2 szobás udvari lakás

is kapható, évi bér 120 frt.

**Halász-utca 27. sz.**

6416—1901. kh. sz.

## Hirdetmény.

M. kir. belügyminiszter ur ő nagyméltósága 38772—VI. b. számú rendelete szerint a Brem C. bécsi-marienbadi sashoz címzett gyógyszer-tára „Marienbadi tabletták” név alatt oiy összetett gyógyszer hoz forgalomba, mely Extr., Alvest és Podophylint tartalmaz. A Rukin és Albrecht lipcsei cég pedig „Ocidonor Viktory Animator” stb. éféle név alatt mindenféle betegségek ellen csodahatással bíróknak hirdetett készüléket hoz forgalomba, melyek gyógyhatás tekintetében teljesen értéktelenek s tisztán a közönség megtévesztésére szolgálnak.

A szóban lévő gyógyszer különlegesség és készülékek forgalomba hozatalát belügyminiszter ur ő nagyméltósága előbbi számú magas rendeletével eltiltván, ezen körülményt azzal teszem közhírré, hogy a ki ezen szereket árulja, vagy osztogatja, az 1879. évi XL. t. cz. 92. §-a 2. pontja értelmében 200 koronáig terjedő pénzbírsággal fog sújtani.

Arad, 1901. június hó 4-én.

Sarlot,  
főkapitány.



M. kir. államv. budapest jobbpárti üzletv.

21858—1901. szám.

## Pályázati hirdetmény.

Kőbányai lakólázainkban létesítendő vízvezeték és ezzel kapcsolatos munkák biztosítására ezennel nyilvános versenytárgyalást hirdetünk.

A teljesítendő munkák mennyiségére vonatkozó bővebb adatok, valamint az ajánlati minta, a pályázati feltételek, nemkülönben a zárlevél tervezete az alulírott üzletvezetőség pályafentartási és építési osztályának hivatalos helyiségében (külső kerepesi-ut, szemben a keleti pályaudvarral) a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Jogérvényes és kellőleg bélyegzett ajánlatok legkésőbb f. é. július hó 10. óráig a jobbpárti üzletvezetőség titkárságánál nyújtandók be következő felirattal: „Ajánlat a kőbányai lakóházakban létesítendő vízvezeték és ezzel kapcsolatos munkákra.”

Bánatpénz fejében legkésőbb f. évi július hó 9-ig déli 12 óráig 200 korona, azaz Kettőszáz korona készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapírokban gyűjtőpénztárunknál letendő.

Az értékpapírosok a budapesti illetőleg bécsi tőzsdén legutóbb jegyzett, 14 napnál nem régebbi árfolyama szerint, de névértéket meg nem haladó értékben fogadtatnak el.

Posta útján beküldendő ajánlatok és bánatpénzek térítvény mellett adandók fel.

A bánatpénz lefizetéséről szóló letétjegy az ajánlathoz nem csatolandó. Szóban forgó munkára csakis magyar állampolgárok pályázhatnak. Az ajánlatok között a szabad választási jogot magunknak tartjuk fenn.

Budapest, 1901. június hóban.

A m. kir. államv. Bpest jobbpárti üzletvezetősége.

(Utányomat nem díjaztatik.)



## Hirdetés.

Az aradi vízvezetéki művek részvénytársasága részvényeinek a közgyűlés határozata folytán folyó évi június hó 27-én délután 3 órakor történt alapszabályszerű V. részvénytársasága alkalmával a következő 53 drb részvénytársaság lett kisorsolva:

62, 110, 331, 420, 1008, 1394, 1442, 1461, 1503, 1712, 1852, 1947, 2012, 2717, 2772, 2959, 3153, 3229, 3454, 3912, 4015, 4237, 4250, 4353, 4910, 4941, 4970, 5079, 5103, 5241, 5244, 5307, 5438, 5900, 6052, 6149, 6218, 6311, 6781, 7167, 7203, 7405, 8160, 8678, 8948, 8956, 9372, 9537, 9598, 9609, 9788, 9925, 9949.

A kisorsolt részvények 120 frt, vagyis 240 koronával lesznek darabonként az eredeti részvények és szelvényeik átadása ellenében és az élvezeti jegyek kiadása mellett 1900. évi július hó 5-től kezdve beváltva:

Aradon: a társaság pénztáránál (Flórián-utca viztorony).

Budapesten: a Budapesti Bank egyesület részv. társ-nál, V. Fürdő-utca 3. szám.

Londonban: Lloyd's Bank Ld. 72. Lombard Street.

Arad, 1901. június 27.

890

Az igazgatóság.

A női szépség emelésére, tökéletesítésére s fenntartására a legkiválóbb, teljesen ártalmatlan, vegy-tiszta és zírmentes készítmény a...

## Margit-Crème.

Rövid idő alatt szünteti szeples, májfoltot, pattanást, bőrkátrát (mitesser) és minden más bőrbajt. Elsimítja a ráncokat és himlőbelyeket, még koros egyéneknek is néb bájos arczelet kölcsönöz.

**Hamiltásoktól óvakodjunk.** Vannak értéktelen utánzatok és hamiltások, melyek a lehetőségig hasonló alakban, kiállításban és árban kerülnek forgalomba, sőt a használati utasítás és hirdetési szöveg is az anyemnek másolata. Az ilyen utánzatoktól tessék óvakodni és csak oly készítményeket elfogadni, melyek czimeres védjeggyel vannak lezárva. — Készítményeim a nméltósága m. kir. kereskedelmi miniszterium által 4960. sz., valamint az osztrák kereskedelmi miniszterium által 41.104. sz. védjeggyel láttattak el. Legkiválóbb orvosi tekintélyek által ajánlatnak. Feleloséget csakis az én általam forgalomba hozott készítményekért vállalom.

**A Margit Crème,** miként az országos m. kir. chemiai intézet és központi vegykerületi állomás vizsgálati bizonyítják, higgyant, ólmot nem tartalmaz, tehát egy teljesen ártalmatlan vegykészítmény. — Ára 50 kr., nagy 1 frt, szappan 35 kr., puder 60 kr., arcsviz 50 kr., fogszappan 50 krajczár.

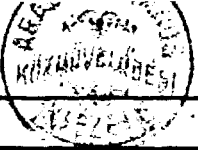
Üres tégelyek vissza nem vétetnek, sem meg nem töltetnek.

## Gutori Földes Kelemen

gyógyszertára és vegyészeti laboratoriuma Aradon.

Hamiltásoktól óvakodjunk, csakis törvényes védjeggyel ellátott dobozok valódiak

Kapható minden gyógyszertárban és illatszerekkereskedésben.



Alapított 1845.

Szabott árak!

Férfi-, fiu- és  
gyermekruha telepe  
tisztelettel ajánlja elősmert  
legjobb minőségű áruit.  
Nagy választék  
bel- és külföldi  
gyapju - szövetekből.

# NEUMANN

Szabott árak!

Mérték szerinti megrendelések BUDAPESTEN saját műhelyeimben kifogástalan kivitelben készíttetnek. 134

Telefon 457.

Alapított 1845.

Telefon 457.



**Eckert-féle  
Edelfrente**  
természetes likör  
hegyi gyógyfüvekből lepárol-  
va, kitűnő ízű gyomorerősítő.  
Vadászatokon és utazásnál  
vizzel keverve üdítő ha-  
tással. 305  
kitűnő házi szer.  
Csás. és kir. szabadalmazott  
likör-gyar,  
**Eckert Albert,**  
Grác.

**500 forintot** fizetnek annak, aki  
**Bartilla** fogvizének hasz-  
nálata mellett, üvege 35 kr. valaha is-  
mét fogfájást kap, vagy a szája büzlök.  
(Csomagolásért külön 10 kr.) **Bartilla A.**  
**Örökösöl,** (E. Winkler) **Wien,** 19/1  
Sommer-gasse 1. Kerjük mindenütt hatá-  
rozottan **Bartilla-féle** fogvizet. Hami-  
sitványok feljelentői 161 díjaztatnak. —  
Kapható **Aradon: Rozsnyai Mátyás**  
gyógyszertárban Szabadság-ter. 303

## TENKE

**Biharmegye.**  
**Vasuti állomás.**  
Legolcsóbb és leghatásosabb  
vasas fürdők egyike, a női beteg-  
ségek és vérszegénységből eredő  
bajok gyógyítására. — Prosp. etust.  
készséggel küld 809

a fürdő-igazgatóság.

Telefon 387. városi és megyei.

## BRAUN N. A.

festék és kenderaktárak

ARADON,

József főherceg-ut 12. és Forray-utca 7.

Ajánl saját gyártmányu olajfesték- és  
fénymazakat s minden e szakmába  
vágó cikkeket legjutányosabban,

Pontos és szolid kiszolgálás!

A Braun N. A.-féle 751

Amerikai padlózománcz készítője.

Ezen padlófénymaz szagtalan, mosható  
és röktön szárad. 1 kgr. 90 kr.

Vidéki rendelések postafordultával.

Veszek Zálogcédelüket!!

Ékszertárgyak

Arany-, Ezüstneműk, Gyémánt és  
Brilliantok a legjutányosabb árban

kaphatók: 275

## DEUTSCH ISIDOR

óras és ékszerésznél  
ARAD, Templom-utca, Minorita-palota.

Ugyanott

tört arany, ezüst, drágakövek, bármilyen  
ékszertárgyak, a legmagasabb árban meg-  
vételnek vagy új tárgyakra átcsereletnek.

Veszek Zálogcédelüket!!

Egy

# takarító, a ki parkettet fényezni is tud, keresztetik,

a délutáni órákra.  
Czim a kiadóhivatalban.

## KOCH DÁNIEL

kerékpár és varrógépraktár, villanyos csengő  
berendezési intézet.

Deák Ferencz-utca 42.

## Nagy javító-műhely!

Mindennemű  
kerékpárok és varrógépek  
kedvező fizetési feltételek mellett  
kaphatók. 656

Bámulatos újdonság!  
325 drb 1 frt 95 kr.-ért.

Egy pompás aranyozott óra elegáns  
lánczsal, három évi jótállás mellett, egy  
„Laterna Magica” 25 érdekes képpel, 1  
igen finom nyakkendőtü simili brillian-  
kövel, 1 keleti gyöngyökből való nyakék,  
a legmodernebb női ékszer patent zárral,  
1 finom bőr pénztárca, egy nagyon ele-  
gáns szivarszipka, 1 double-arany kezelő-  
és inggomb-garnitúra, 1 finom zsebkés, 1  
finom toilette-tükör tokban, 20 darab a  
levelezéshez szükséges tárgy és még 200  
darab különböző apróság, mely minden  
háztartásnál elkerülhetetlen. Az érdekes  
325 darab tárgy, melyek közül maga az  
óra megéri a pénzt, megkapható 1 frt 95  
kr. utánvétellel az előrusítónál

## S. Kohane

KRAKKAU (Galicia.)

POSTFACH 72. 817

Ha a küldött áruk nem felelnek  
meg, a pénzt visszaadják.

Első os. és kir. osztrák-magyar kizárólagos szab.

# Homlokzat-festék-gyár

Kronsteiner Károly Bécs, III., Hauptstr. 120. (saját  
házában.)  
Arany-érmekkel kitüntetve.

Főhercegi és hercegi uradalmak, cs. és kir. katonai intéző-  
ségek, vasutak, ipari-bánya és gyári társulatok, építési vál-  
latok, építőmesterek, ugyanintén gyári és ingatlan tulaj-  
donosok szállítója. E homlokzat-festékek, melyek másben föloldhatók,  
száraz állapotban porakban és 40 különböző mintában különként 16 kr.-al  
fölfelé szállítatnak és a mai a festék szintisztaságát illeti, azonos az  
olajfestékekkel.

Mintakártya, egymintás utasítás kívánatra ingyen és bérmentve küldetik.

Arad és vidéke legnagyobb kizárólagos  
női felöltők  
árúháza.

Dus választék  
női-ruhák (Homspons) divatos szabás  
30 koronától feljebb.  
Selyem-blousok és Joupponok  
legujabb kivitelben. 131  
Alapított 1875. Iutányos árak! Telefon 238.

# STERNA

Aradi nyomdareészvénytársaság könyvnyom